தமிழுடையவியல்பைக

கேழ்வியுமுத்தரமுமா யெழுதப்பட்ட

ஒரு

சுருக்கமான வயணம்

அடங்கிய;

"தமிழ் விளக்கம்"

திருவேற்காடு சுப்பராய முதலியாரால்

உண்டுபண்ணி யிங்கிலிசுபாஷையில்

மொழிபெயர்க்கப்பட்டுது.

சென்னபட்டணத்தில் அச்சுப்போட்டது

சகாப்தம் ௲௭௱௩௰௨வது.

Tamel Expositor,

CONTAINING

A brief account of its Idiom,

BY WAY OF

QUESTION AND ANSWER:

Composed and Translated into English,

BY

Teroovercaudoo Soobroya Modelliar.

Printed at Madras

A. D. 1811.

பாயிரம.

PREFACE.

அடியிற சொலலபபோற பொஸதகததை
படிபபவாகளுககு ;

TO
THE READER,
OF
THE FOLLOWING
WORK;

கனவானகளே,

தமிழபாஷையை மிகுநதசுளுவாக கறகுமபடிக்க கெனகவிலககண நூலணே-டா யிருபபது தெரிநதிருநத இறநதகற-தா விதறகடியில வரபபோற நூலசெ-செயதிருககுறொபபடிககொவெனின முனனுடிபபுணடான சஙகிலிககுபபலமா-னவொருகோலிககிபோல: அநதரதி-னமாலிகையைததரிககபபட்ட ஒருவனிர-ததினஙகளகொககபபட்ட நூலியி கழாம லஙகிகரிபபனபோல கறறவல லொரிந நூலியிகழாம லஙகிகரிபபாா-களெனறுககருதபபடுது.

இநநூ லிலககணஙகளிாத தானெகா ணடிருநதபொதைககுமபடிபபவாகளி-லிககணததனமையிட டெழுதவிலலெ-யெனறுகாணபாாகளெனனெனறுலிலக கண

GENTLEMEN,

The author is aware that many Grammars have been composed for the purpose of making the Tamel Language more easy to be learnt, he has therefore composed the following Work as an additional link to the Chain already formed, and conceives that the learned will approve of it as one wearing a Necklace doth not disdain to wear it tho' the Gems are strung on a line of common Thread.

The Reader may perhaps blame me altho' the Work contains the Grammar Rules that I have not written the work with the Grammatical Terms which

கணமுறைமையையிகவும[illegible]சரிததெழுதி றுவிபபதான படிபபவாகளிதிறசொலலி யவிலககணஙகளையெபபடிபயனகொ- ளளமாடடுவாாகளெனறு நினைதது விடப- படடிருககுது.—முனனொ செயதிரு- நதசாததிரஙகள கவிதையையுடைய தா- கையாற படிததுதெளிய வொருமனித னலலதாசானனறிககறறுணரபபயனபடு வதிலலையெனறுணாநதபபடிககொதத வருததததைநீககும பொருடடான வி- செஷிகொறிககையொடிதைசசெயய- பபடடிருககுது.

ஒரிவாயகனவானலலது சிறுபிளவிா- கௌழுததைககூடடககறறனபி னடி- யிறசொலலபபொற பொஸ்தகததை ப- டிககததுவககிறற றமிழிலககணததின வணணமையாதியநதய குறொடிகரிதது வைககபபடடிருககுதெனறு கருவொ டுகவனிதது முனனெல, பலகிறநத கற- தாசெயதிருநத வொழுநாககபயாகவிலு ந தமிழபாஷையை விததமாககும பொ- ருடடிலககணமுறைமையையொனறின பினனொனறுகாவையாயவைககபப- டடிருககுதெனறுடனெகாணபா னெ- னனெனறு வினிசொலலபபொற பொ- ஸ்தகமபாடடனறி கவிபாடுநானகுவலலி டையிறறின முறைமைபொல விசிதமான

வாச

which I have partly avoided conceiving that a new beginner could not so readily read the parts of speech inserted in the Body of it.—The work being composed principally to alleviate the troubles which new beginners generally experienced; for the Grammars hitherto composed contained Verses which could not be understood without the assistance of a very learned man or minister.

If a young Gentleman or a new Beginner after he has learned how to spell reads the following Work he will more easily understand all the Grammar Rules and will soon observe the care that has been taken to explain the Tamel Language in a Grammatical manner by successive Rules more readily than in the mode which different authors formerly composed, as the following Work is written in plain prose not in Verse—as equal to the last way of composing a verse or stanza viz

1st

வாசகதொ றவிணசசொ றகளா றபுகடட
பபட்டிருககுது.—அஃது;

௧வது.—நாரிகெள பாகம.—௨வது.—க-
தலி பாகம.—௩வது.—திராடச பாகம.
—௪வது.—குடபாகம.

1st.—*Naricala Paukem* this is compared to a Cocoanut.

2d.—*Cadalee Paukem* this to a Plantain fruit.

3d.—*Deeratcha Paukem* this to grapes, as these three compositions are said the verse or stanza, containing hard and ambiguous terms and the 4th or last composition is called *Gooda Paukem* this is compared to Jagree a compose of easy and intelligible words.

இதறகடியில வரபபட்ட வடமொ-
ழியெழுததநதையுஞசவிககுமபடி;
படிபபவாகவிாப பிறாதநிககிறென,
அஃது; ஸ்ரீ. ஜ. ஷ. ஸ. க்ஷ.
என்னதிருமெல்லனறு லைத நீககமமாற
சதநியிலலை யெனெனில வடமொழி-
யானது தமிழபாஷைககு தாயபாஷை-
யாயிருநதுகொணடடிகசடி யநெகரு
சொறகள வழஙகபபட்டு வருகுது, உ-
தாரணம;

I hope the Reader will observe the following five Shanscrit Letters viz. ஸ்ரீ. ஜ. ஷ. ஸ and க்ஷ. as it is not in my power to omit it as the shanscrit is the mother of the Tamel Language and has several words frequently derived from it as for example;

ஸ்ரீமது, - - - -	Fortunate,
ராஜமானிய, - - - -	Commended by the King,
விசெஷமாய, - - -	Especially,
வஸது, - - - - -	a Thing,
பக்ஷம. - - - -	a Fortnight.

இது

I

இதுவுமனறியிநதறகடடியில வரபப-டடவெ யெழுததுகளையு மஙகிகரிகக வெணடுமெனறு படிபபவாகளைபபிரா-றததிககிறென. அஃ௦து, Π. IЫ. ⊔. L. ம. Ш. உI. இது-கிலககஙக ளெழுதுமபொது நெரு-ஙகிய விலடசணமுளளதா யிருககும-பொருடடு புதியதாயொபபடுததினெ-னைத யெழுததிலககமெனறு கூறப-படடவெணடியது உதாரணம;

I beg the Reader likewise to observe the following seven Characters viz. Π, IЫ. ⊔. L. ம. Ш. and உI. which I newly selected for the purpose of writing the numbers close and handsome which I call *Elootlelackum* which is as much as to say in English, Numeral Letters thus;

ஒனறு	௧	Π.	I.
இரணடு	௨	ΠΠ.	II.
மூனறு	௩	ΠΠΠ.	III.
நானகு	௪	ΠIЫ.	IV.
ஐநது	௫	IЫ.	V.
ஆறு	௬	IЫΠ.	VI.
எழு	௭	IЫΠΠ.	VII.
எடடு	௮	IЫΠΠΠ.	VIII.
ஒனபது	௯	Π⊔.	IX.
பதது	௰	⊔.	X.
இருவது	௨௰	⊔⊔.	XX.
முபபது	௩௰	⊔⊔⊔.	XXX.
நாறபது			XL.

நாறபது	௪௰	பட.	XL.
ஐமபது	௫௰	ட.	L.
நூறு	௱	ம.	C.
ஐனனூறு	௫௱	ய.	D.
ஆயிரம	௲	உI.	M.

இஙகிலீசுமொழிபெயாபபிலெதாகி-லும, அயுக்தமானதுகள காணபபட்டா லதைமனனிக்குமபடி படிக்கிறவாகளி வணக்கத்துடனே வேணடிக்கொளளு-கிறேனெனனெனறு லநதபாஷைக்கு நான அனனியன.

I humbly request that every Reader will excuse me if they find any impropriety in my English Translation as I am a Stranger to that Language.

கனவானகளே,
தஙகளுக்கிருநதவணஙகிய,
உளழியகாறறு நனமையைக-
கோறியவனுமாயிருக்கிறேன,
திருவெறகாடு சுபபறாயம.

I Remain,
GENTLEMEN,
Your most humble Servant
and Well Wisher,

Teroovercaudoo Soobroyem.

To

R. R. SOOBAROYA, MOODALIAR,

at Chingleput.

My Friend,

You ask me to certify my entire approval of your Grammar when I have only perused the first part of it. But if a judgment can be given of the whole, from a part I must say that the Grammar is worthy of being dedicated to Sir George Barlow, and I am well persuaded that he will give you all proper support.

A Grammar is much required of the Tamel Language, many years ago, I believe in the year A. D. 1800-1, the Government offered a reward to any one who would publish a correct Tamel Grammar, a Gentleman gave in a specimen of a new Grammar, but it was not considered sufficiently correct.

Mr. Babington is now the Tamel Translator to the Government, perhaps Sir George Barlow may require Mr. Babington's opinion of your Grammar, if you are well acquainted with Mr. Babington it may be advisable for you to shew the whole of the Grammar to him in the first instance; your intention of proceeding to Madras, prevents me from looking thro' the Grammar, or I would not refer you to another person.

I am of opinion that you merit every encouragement and support and from Sir George Barlow you will assuredly obtain your deserts.

I am, your well wisher,

GEO. READ,

May 20, 1810.

To

TO GEORGE READ, EQ.

&c. &c. &c.

Worthy Sir,

After due respect, I beg leave to bring to your recollection the well known maxim of the *Hindoos* that the happiness on this side of the grave is to enjoy with pleasure the blessing Heaven hath conferred on us which could not be enjoyed but in bands of society.

It is my duty therefore to inform you who are a kind Patron of mine that I have been recompensed for the trouble I took about the Public good by your inspection and approbation of the first part of a performance I sent you on the 20th May 1810, entitled "*Tamel Expositor*," my departure at that time for Madras preventing your further examining and when you were pleased to say that if a judgment can be given of the whole from a part that the Grammar is worthy of being dedicated to the Honorable Sir George H. Barlow, and soforth.

Which and the verse, viz. தரணிமன்னவர்சபையில்மெய்கவின்றவரிசையெ னுந்துப்பட்டாபிஷேகம். makes me consider it my duty to dedicate my said performance to the Honorable Sir George H. Barlow, *Bart.* and *K. B.* Governor of Fort St. George, &c. &c. &c.

Forgive me Sir if I beg leave to unfold the meaning of that wise saying of the Hindoo Bards (altho' you know its' meaning as you have been long employed in the study and cultivation of the *Tamel language*, and had many acquirements from it) that the compiler of a Book or Treatise should dedicate it(o his worthy Patron or to that of the Government under whose protection he resides and to obtain their approbation thereto which is reckoned as a honor or reward conferred upon him.

The

The said Governor in Council has thereupon been pleased to return my said work with an answer that he does not prevent my publication at my own expence; for which I am always indebted to render my hearty thanks to the true God Sévăn or Omnipresent [as the literal signification of the word Sévăn implies thus சற்வவெபின்—செறைதி-சிவ—i. e. who is present every where] : And pray that he may grant his blessings upon the British Government, as well as Longevity and prosperity upon your Honor; for it is not often among mortals (meaning the men) to meet with more than scorn.

I beg leave to conclude this address with saying that I have resolved to publish at present the first part you approved only, as the printing charges thereof cost me more than the subscription fund.

I am with due respect,
Worthy Sir,
Your most obedient,
Most dutiful Servant,

13th Oct. 1811.
Chingleput.

TEROOVERCAUDOO SOOBROYEM,
Grammarian,

We whose names are hereunder written do hereby declare that the following Sheets entitled "TAMEL EXPOSITOR," *being correct and concise, we have not the least objection to the publication thereof.*

அடியிலெழுதிய பேர்கொண்ட நாங்களுண்மையினங்குவ தென்னவென்றால் "தமிழ்விளக்கம்" என்னும்பெயருள்ள இந்தபொஸ்தகந் திருத்தமாயுஞ் சுருக்கமாயு மிருப்பதால் வெளியிற்பிறசித்தப்படுத்த யாதொராட்செபவினையுமில்லை.

சிகாழி

சீகாழிவடுகநாதபண்டாரம்
விசுவநாதமுதலியார்
வேளூர். வரதமுதலியார்
காரணை. வேதகிரிபிள்ளை

சீர்கொண்டதொண்டைமண்டலமதனில் வேற்காடு, சேர்ந்துறுவவெள்ளாளரிற்,
செயங்கொண்டகிளியாத்திரி, மகாரிஷிநல்கோத்திரன், திருமூற்கவடிவங்கிஷன்
நேர்தங்கிராமலிங்கன்றந்தநற்சேயனெழில்சுப்பராயமேரு,
மெய்தமிழிங்கிலீசிரண்டையுங்களைகண், டீவைகருநிகரில்லையென்றே;
பார்த்தங்குமுனபுலவர்தமிழெழில்விருமாரிவேங்கட,மூவரிமட்டுமென்ற,
பாணமைசிறிதென்றிங்கிலீசுதுவசத்தேவி, படர்ந்திடவிளைத்துமதியார்;
நீர்கொண்டபுவிமுழுமைத்தரதல்மென்பதுமகிகருமையமறைதமிழினு,
நிகழ்குருவிலாமலேயாரும்படிக்துணரநிருமித்ததவுபயவியமேல்!

கோயம்பேடுகந்தப்பன்
கவிதை

சீருலவுதொண்டைமாமண்டலவணங்கிறகோர், இலகவாணமுகமேயந்தவோண்,
சீர்த்திசெறிவேற்காட்டில், வருதுளுவாகுலனில்வளர், இசைமூறகாமரபாறிபன்;
நேருலவுகிளியாத்திரி, மகாரிஷிநல்கோத்திர, னிராமலிங்கேந்திரமேரு,
வின்புறப்புரிதவ, வோதயன்புவிதனி, லிங்கிங்கிலீசுமுதலாய்;
பேருலவுகாப்பிய, முணர்ந்தசுப்பராயனும்,பிறபல்கெம்பீரனென்றும்,
பிறழில்கணவமூ,தளகரநாமந்தரம்,பெயதவித்தூறுசுவையெலாம்;
பாருலவுசெந்தமிழ,விளக்கமென்றேருபெயர்,பகர்ந்தேடுத்தவனியோம்பும்,
பாற்றிபாவியநிடக்,கவிஃயின்மிருபருணிதர்,பராவிடவமைத்தவியமேல்!

திருக்கழுக்குன்றம். சுப்பராயபண்டாரம்.
கவிதை.

தமிழ்விளக்கத்தைச்சாந்தது.

OF

THE TAMEL EXPOSITOR.

கடாவுதல். விளககமெனபதெனன?

விடை. விளககமெனபது இடடமா
யெழுதவுமபடிககவுமிருபபதானவொ-
ருவிதததை.

க. தமிழவிளககமெனபதிறனெனன-
னநினைககிறீா?

வி. தமிழபாஷையைத இடடமாயு
மிசைவாயு மெழுதவும படிககவு மிருப-
பதான வொருவகைதான.

க. தமிழ விளகக மெனப தெவவகை-
யாயப பிறிககபபடடிருககுது?

வி. தமிழவிளககமெனபதைநததியா
யஙகளாயப பிறிககபபடுகுது; அஃ-
து. எழுததிலககணமெனறும, சொல-
லிலககண மெனறும, பொரு ளிலககண-
மெனறும, யாப பிலககண மெனறும;
அலஙகாரவிலககணமெனறும.

Question. What is an Expositor?

Answer. An Expositor is the method of writing and speaking properly.

Q. What do you mean by a Tamel Expositor?

A. It is a mode by which the Tamel Language is properly and methodically spoken & written.

Q. How is the Tamel Expositor divided?

A. It is divided into five Chapters viz. Orthography, Anology, Syntax, Poetry, & Rhetoric.

II. அததியாயம.

எழுததிலககணததைசசாரநதது.

க. எழுததிலககணமாவதெனன.

வி. எழுததிலககணமாவ தெழுததுக-ளுடைய வுணமையான பிறபபையும, வடிவையும, பெயரையும, எணணிககை-யையும, முறை, அளவு, முதல, ஈறு, இடைநிலை, பொலி யெனபனவிலகக-ணஙகளையுங கறபிபபது.

CHAP. I.

OF ORTHOGRAPHY.

Q. What is Orthography?

A. Orthography teacheth the true formation of the Letters, the Shape of them, their Names, the Numbers, their Connections, augmentations, arrangement of them whether to be placed at the beginning of a word, the end or middle, & those which have a similar pronunciation.

II. வகுபபு.

எழுததுககளினபிறபபைசசாரநதது.

க. எழுததெனபதெனன?

வி. எழுததெனபது மொழிககுககார-ணமாய-நாததததுககுககாரியமாயுநதியி லிருநதுணடாகு மொலியெ யெழுதது.

க. உநதியிலிருநதெழுநதுவருமொலி யின, விபரததைசசொலலும.

வி. அது: தலை, மிடறு, நெஞசு, மூககெனனு-நாலிடததிலு நிலைபெற-று; நாவு, அணணம, இதழ, எயிறு, எனனுநதுவினையிடவகையைசசாரநதினி

வர

SEC. I.

Of Formation of Letters.

Q. What is a Letter?

A. A letter is a significant mark, or note which has a sound coming from the navel.

Q. Give me an example of the sound coming from the navel.

A. It comes from the navel by the breath to the head inside of the mouth, throat, and nose, in which four places it remains; and with the assistance of

the

வரப பொறபடி யெறு வெறெழுததொலியாயபபிறபபதுதான.

the tongue, gullet, lips, and jaw, is brought forth in different ways as follows.

௧ல.—அநதவாயு நெஞசினிலெபறறுவாயைததிறககக, அ, ஆ. வெனனுமிரணடெழுததுமபிறககும.

1st.—The sound being altered in the throat opens the mouth there by the two letters called *aŭ*, and *aŵ*, are expressed.

உ. வது—அதபபடி வாயைததிறநது கொணடணபலலடி நாவிளிமபுபொருநத, இ, ஈ, எ, ஏ, ஐ, யெனனுமைநதெழுததுமபிறககும.

2d.—If the sides of the tongue press the jaw on opening the mouth the following letters are formed viz. *e*, *ee*, *a*, *ay*, and *i*.

௩. வது—அதிரணடுதடுகளுநகுவிககிறததால, உ, ஊ, ஒ, ஓ, ஔ, வெனபனவைநதெழுததுமபிறககும.

3d.—If the two lips are bowed the sound coming forth will express the five following letters, *oo*, *oo*, *o*, *oa*, *ow*; the last stronger and more lengthened than the first.

௪. வது—மெறசொலலியவாயுதானெழுததுவணணததைசசெர, க், ங், பிறககுமஅதிடைநாவணணததைசசெர, ச், ஞ், பிறககும, நுனிநாவணணததைசசெர, ட், ண், பிறககும; அதுமெனபபலலடியை, நாநுனிபொருநதசசெயயுமபொது, த், ந், பிறககும, மெலுதடு

4th.—By the exertion of the breath with the assistance of the gullet and tongue *ick*, *ing*, are expressed, and by pressing the side of the tongue with the mouth, *ich*, *ienge*, are expressed, and by touching the end of the tongue against the roof of the mouth, *it*, *inn*,

கீழு

are

கீழுதடடைபபொருநத, ப், ம், பிறக-
கும; அடிநாவை யடியணணாறுற, ய்,
பிறககும, அணணததை நுனிநாததடவ,
ர், ழ், பிறககும; அணபனமுதலில், நா,
விளிமபுதடிததொதத, ல், பிறககும, அ
துதடிததுததடவ, ள், பிறககும, மெற
பனனுனிகீழுதடடைபபொருநத, வ்,
பிறககும, அணணததை நுனிநா மிகப
பொருநத, ற், ன், பிறககு மிதுவுமன-
றிபிலநத வாயு வுறுதியானவொசையால
வாயையபிளகக; ஆயதமாகிய ஃ பிறக-
கும.

are expressed, and the following two letters are pronounced by touching the ends of the teeth with the tip of the tongue, viz. *ith in* and by pressing the upper lip against the under lip *ip im* are expressed, by contracting the bottom of the tongue the letter, *ie* is expressed and by touching the tip of the tongue against the roof of the mouth the letters *ir iesh*, are expressed, and if the tongue is pressed strongly against the inside of the teeth *el* is expressed but if the tongue is brought down lower *ill* is expressed by touching the upper teeth with the lower lip *iv* is formed and by touching the upper part of the roof of the mouth *irr en* are expressed besides these by a great exertion of sound and opening the mouth the last letter *ikk* is formed.

கவனி—ஓரிடததிலிரணடு மூனறெழுத-
துசசொநது பிறநதிருககுமாகிலும: எ-
டுததல, படுததல, நலிதல, விலஙகலெனன
ணு

Note.—Altho' two, or three letters are formed from one place they have some difference in pronunciation, such

ளுமோசையாற்சிறிது, சிறிது வேறு பாடுகளுண்டு.

க. எடுத்தவோசையாவதென்ன?

வி. ஓரெழுத்தி னுடைய சத்தத்தை நீட்டுவதுதான்.

க. எடுத்தவோசையுடைய வெழுத்-துக்களெத்தனை?

வி. ஆறு, அதாவது. க், ச், ட், த், ப், ற், இதற்குவல்லினமென்றும்பெயர்.

க. படுத்தவோசையாவதென்ன?

வி. ஓசையை நீட்டாமற் குறுக்கிச்-சொல்லுவதுதான்.

க. இறசாதியானவெழுத்துக்களெத்-தனை?

வி. ங், ஞ், ண், ந், ம், ன், என்னு-மாறெழுத்துக ளிதற்குமெல்லினமென்-னும்பெயர்.

க. நலிதவோசையாவதென்ன?

வி. எடுத்தலு மன்றிப் படுத்தலுமன்றி நலிவுபெற்றிருப்பதுதான்.

க. நலிதவோசை கொண்ட வெழுத்-துக்களெத்தனை?

வி.

such as long, short, common, or medium and broad or harsh.

Q. What is the long pronunciation?

A. To lengthen the sound of a letter.

Q. How many letters have long pronunciation?

A. Six, viz. *ick*, *ich*, *it*, *ith* *ip*, *irr*, these are called *Vallenum.*

Q. What is the short pronunciation?

A. It is to make the pronunciation quick and not very loud.

Q. How many letters are there of these kind.

A. *ing*, *ieng*, *inn*, *in*, *im*, *en*, these six letters are called *Mellenum* or having a soft pronunciation.

Q. What is medium way of pronunciation.

A. It is neither long nor soft but between both.

Q. How many letters have a medium pronunciation?

A.

வி. ய், ர், ல், வ், ழ், ள், என்னு மாறிதறிடையினமெனறுமபெயர்.

A. Six *ei*, *ir*, *il*, *iv*, *ilsh*, *ill*, these letters are called *Edienum* or as having a medium mode of pronunciation.

கே. விலஙகவொசையாவதெனன?

Q. What is a harsh pronunciation.

வி. நீடடிசசொலவதுதான.

A. To pronounce harshly.

கே. விலஙகவொசையுடைய வெழுத்துககளெததனை.

Q. How many letters have a harsh pronunciation.

வி. ஐ யெனனுமெழுததுமஆயுததமாகிய ஃ அலலது ககம.

A. This last letter *ickh* or *ik* & the letter *i.*

கே. உயிரெழுததுகட்குமிநதவேறுபாடுகளுணடா?

Q. In Vowels is there a similiar pronunciation.

வி. உணடு: ஆறுனமிதவொசையெனபதுதவிர; அவையாவன:

A. There is, except the medium pronunciation as follows.

௧வது—அ, இ, உ, எ, ஒ, வெனபனவைநதும, படுததவொசையுடையதிதறகுககுறிலெனறுமபெயர்.

1st.—*au*, *e*, *oo*, *ay*, *o*, these five letters have a soft pronunciation and are called *Cooril.*

௨வது—ஆ, ஈ, ஊ, ஏ, ஓ, ஔ-வெனபன வாறு மெடுததவொசை,யுடைய விதறகு நெடிலெனறுமபெயர்.

2d.—*aw*, *ee*, *oo*, *ay*, *oa*, *ow*, these six have a lengthened pronunciation and are called *Nedel.*

௩வது—ஐ, யெனபன தனியுயிரொனறுமாததிரம, விலஙக வொசை கொளளபபடடிருககுது.

3d—The Vowel *i*, only is pronounced broad.

III.

SEC

III. வகுபபு.

எழுததுககளினவடிவைசசாாநதது.

க. எழுததுககளின வடிவாவெதன-ன.

வி. பழமையாயபபிறநதவடிவெயெ-லலாவெழுததுககும வடிவாமாகிலு-ஞசிலவெழுதது கால, மெலவிலஙகு, கீழ-விலஙகு, வீசசு, சொடுமபெறறுங, கொடுஙகாலுமுடன பெறறு, மிருப-பததான.

க. ஒவவொன்றுக கொவவொரு தி-ஷடாநதஞசொலலும?

வி. ௧.—காலெனப இபபடிககு (ா) (ு) அடையாளஞசெயயபபட-டுமெயயெழுததொடுசொபபிககுதலா-னெடிலவெறறுமையை நமககறிவிக-குது; உதாரணம, கா, ஞு.

௨.வது—மெலவிலஙகெனபது (ி) இபபடிககுறிசெயயபபடடு, மெ-யயெழுததினமெபரில, இகரம, ஈகார மிருபபதைககாடடுது; உதாரணம, கி, கீ.

௩.வது— கீழவிலஙகெனபதுநாலு-

வித

SEC. 11.

Shape of the letters.

Q. What is the Shape of the letters.

A. All letters have their own particular shape yet some have a mark at the foot, at the head, at the sides of them, and some time both the foot & side.

Q. Give me an example of each.

A. 1st.—The mark at the foot are made thus (ா) (ு) which if added to a consonant shews us that the pronunciation is lengthened as கா-*kau* & ஞு-*ena*.

2d.—The mark at the head of a letter is made thus (ி) it shews that the vowel *e* & *ee* are added to the consonant as for example கி-*key* & கீ-*kee*.

3d.—The mark underneath a letter

is

விதவ டையாளஞ செயயப படடுமெ யயெழுததி னுள; உகரமிருபபதைக, காடடுது; உதாரணம; கு, சு, டு, லு.

ச.வது—கீசசெனபது, நாலுவித வடையாளஙகொணடு, மெயயெழுததினுள, ஊகாரமிருபபதைக காடடுது, உதாரணம, கூ, சூ, டூ, னூ.

ரு.வது—கொடு இபபடிக்கி (ெ) அடையாளஞசெயயபபடடு மெயயெழுததொடுசொநதத னுள, எகர மிருபபதைககாடடுது, உதாரணம; கெ.

சா.வது—மெறசொலலிய கொடும, முதறசொலலிய காலு, மெயயெழுததொடுசொநததனுள; ஒகர; ஓகார மிருபபதைககாடடுது, உதாரணம; கொ, கோ.

எ.வது—மெறசொலலிய கொடும, ளகரமும மெயயெழுததொடு சொநதத னுள; ஔகாரமிருபபதைககாடடுது. உதாரணம; கௌ.

க. இநதவிதிகளுககுமக கெனனவாடசெபவிதியிருககுது?

வி.

is made in 4 different ways and shews the *voo* is added to it as for example கு, *koo*, சு, *soo*, டு, *doo*, & லு, *loo*.

4th.—The mark on the side of a letter is made in four different ways and shews the vowel, *voo*, is added to the consonant as for example கூ, *koo*, சூ, *soo*, டூ, *doo*, & னூ, *noo*.

5th.—The circular mark of the side is made thus (ெ) which shews that the vowel *ay* is added to it as for example கெ, *kay*.

6th.—The before mentioned circular mark and that used at the foot of a letter if added to a consonant it shews that the vowel *o*, & *oa*, are added to it as for example கொ, *ko*, கோ, *koa*.

7th.—The before mentioned circular mark and that *ella* if added to a consonant it shews that the vowel *ow* is added to it as for example, கௌ, *kow*.

Q. What exception have you to these Rules.

A.

வி. மெயயினள; ஐ, யெனனு முயிரிருபபதை மெறசொலலிய, கொடுவிரணடுசொநதொரு மெயமுனபொடுவதான முனனறியபபடடிருநதது——அதை, யிககாலததார கூடடி யொனறுக (ை) இபபடிககு வழஙகபபணணிறாகள—ஆயினு மவறறுளிரணடுவிதம; அவையாவன, ஞை, கை, பினனும; எகர, ஒகரததிறகு மெறபுளளி பெறுமெனனெனறால, ̄எகாரமெனனும நெடடெழுததினும, எ̊, யெனனுங குறறெழுததினும, வெறறுமையறியவெணடி; உதாரணம, எ̊து, ̄எ̊ன.

A. It was customary in ancient times to put two circular marks before a consonant to distinguish thereby that the vowel *i*, was added thereto, but it is customary for the moderns to join the two circular marks together thus (ை) yet there is two different ways of making it as for example, ஞை, *ny*, கை, *ky*, the vowels *a* and *o* and all cosonants have a circle or cypher mark attached to them in order to mark which, *a̋* or *áy* to be pronounced long from the short as for example, எ̊து, *etho*, ̄எ̊ன, *ayen*.

III. வகுபபு.

எழுததுககளின பெயராசசாநதது.

SEC. III.

Names of the Letters.

௧. எழுததுககளின பெயராவதென்ன?

வி. எழுததுககளுடைய கிறமபபடிககதுகவிக கூறுகினற முறைதானவையாவன; முதலெழுததெனறுஞ, சாரபெழுததெனறும:—அமமுதலெழுததினுளிரணடுவிதம, அஃது. உயிரெழுததெனறு

Q. What are the Names of the letters?

A. To call the letters according to the adjustment of its rank, that is to say, preceeding letters and following letters—Out of the former there are two deviations viz. vowels and consonants; out

னறு மெயயெழுததெனறு மவவுயிரெழுததினுள நெட்டெழுததெனறுங குறறெழுததெனறு மிரணடுவகைபபடும;மெயயினுளவலலெழுததெனறும மெலலெழுததெனறும, இடையெழுததெனறுங கூறபபடும:——சாரபெழுததானபதுவகைபபடும; அஃது. குறறியலிகரங குறறியலுகரம, ஆயதம, உயிரமெய, உயிரளபெடை, ஒறறளபெடை, ஐகாரககுறுககம, ஔகாரககுறுககம மகரககுறுககமெனபனவாம.

out of the vowels there are two diviations, such as long and short letters, out of the consonants there are harsh, soft and medium letters—and in the latter there are nine diviations viz. *e* shortened *voo* shortened harsh letter, semivowel, vowel lengthened consonant lengthened, *i* shortened, *ow* shortened, and *em* shortened.

முதலாமுடபிரிவு

முதலெழுததைசசாரநதது.

CLAUSE 1st.

Of Preceeding Letters.

க. முதலெழுததெனபதாலெனனனினைககிறீா?

வி. ஒரு சொறகுமுதலிட டெழுதுமெழுததுததான.

க. உயிரெழுததாவதெனன?

வி. தானனறியசையெனபதிலலதுமானவொரெழுதது.

க. மெயயெழுததாவதெனன?

வி. உயிரெழுததினுடைய வொததா

சை

Q. What do you mean by a Preceeding letter?

A. It is the letter written first in a word.

Q. What is a vowel?

A. It is a letter without which no syllable can be formed.

Q. what is a consonant?

A. It is a letter that has no sound

without

சையன்றி யொலிக்கமாட்டாதவெழு-
த்து.

க. உயிரெழுத்தினுட் குறில், நெடி-
லென்னமாயறியப்படுது?

வி. நெடிலென்பதுச்சரிப்பை நீட்-
டிச்சொல்வது குறிலென்பதொனை-
யைத்தாழ்த்தியுச்சரிப்பதிவை முதலெ-
ழுதியவாறே கண்டுகொள்க.

க. மெய்யினுள் வல்லெழுத்தாவதெ-
ன்ன?

வி. எடுத்தவோசையொடுங் கூடிய-
து.

க. மெல்லெழுத்தாவதென்ன?

வி. படுத்தவோசையுடையது.

க. இடையெழுத்தாவதென்ன?

வி. எடுத்தலும்படுத்தலுமன்றி இ-
டைநிகரான ஓசைகொள்ளப்பட்டி-
ருப்பது.

இரண்டாம்பிரிவு.

சார்பெழுத்துக்களைச்சார்ந்தது.

க. சார்பெழுத்தாவதென்ன?

வி. முதலாகுந்தன்மையின்றி யெப-

பொ

without the assistance of a vowel.

Q. How are the long and short vowels described.

A. The long vowel is lengthened in pronunciation, the short vowel is pronounced with a soft tone of voice as I have before mentioned.

Q. Which are the harsh letters among the consonants?

A. Those which have a harsh pronunciation.

Q. What is a softened letter?

A. That which is pronounced soft.

Q. What is a medium letter?

A. It is neither harsh nor soft but between both.

CLAUSE 2d.

Of Following Letters.

Q. What is a following letter?

A. It is a letter which is always pla-

ced

பொது மொனறைச சாரநதுவருவது-தான.

க. குறறியலிகரமாவதெனன?

வி. குறறியலுகரசசொனமெல யாவெழுததுமுதனமொழியாகிய பெயரவநதுசொநதாலிடைசசொலலுகரஙகெட்டிகரமாயததிரியுமதைததான, குறறியலிகரமெனககூறபபடும, உதாரணம;

நாகு-யாது	நாகியாது
எஃகு-யாது	எஃகியாது
வரகு-யாது	வரகியாது
கொககு-யாது	கொககியாது

மூனறுமடபிரிவு.

க. குறறியலுகரமாவதெனன?

வி. நெடடெழுததினபினனும; ஆயததொடரினபினனும; உயிரததொடரினபினனும, வனறொடரின பினனும, மெனறொடரினபினனும, இடைததொடரினபினனும, வலலெழுததாறையு மூரநதுநிறபதுதான, உதாரணம;

நாகு,

எஃகு,

வரகு,

ced in a word and never begins it.

Q. What is *e* shortened?

A. Words ending in short *voo* if joined with it's following word that have *ya* before it *voo* is lost and *e* formed and is called *e* shortened as for example;

Which is the Bufflo's Calf,
—————Steel,
—————Nutchaney,
—————a Stork.

CLAUSE 3d.

Q. What is *voo* shortened?

A. The *voo* final does not lengthen the sound after the following six letters that end with vowels lengthened harsh letters, simple vowel &c. &c. and is called *voo* shortened as for example

A Bufflo's Calf,

Steel,

Nuchaney

வாகு,
கொககு,
குரஙகு,
தெளளு.

நானகாமுடபிரிவு.

க. உயிரமெயயாவதெனன?

வி. புளளிநீஙகினமெய அகரததொடு கூடி, முனனிலவடிவே வடிவாகியு- மொழிநத வுயிரொடுஙகூடி, வடிவு வெறுபடடுநதமமை யூரநதவுயிரினள- வே, தமககளவாகிய மவவுயிரினவடிவே மேறசொலலிய கான முதலானவைட- யாளததாறறமமுளடகியிருககுமெழு- ததுகடான, உதாரணம "நெடுஙகணக- கிற" றெரியவரும.

ஐநதாமுடபிரிவு.

க. உயிரளபெடையாவதெனன?

வி. உலகவழககிடததுஞ செயயுளி- டததும, முதல, இடை, இறுதிககணி- னற, நெடடெழுததுகடமககினமான குறறெழுததுககளொடுகூடியவொ- ஙகைறவதாக மிககொலிபபதுஙகுற-

றெழு

Nuchaney,
A Stork,
A Monkey,
An Insect.

CLAUSE 4th.

Q. What is a semivowel?

A. A semivowel is a consonant pronounced without having a cypher on it but partly partakes of the vowel ǎ & if a vowel is joined to a consonant it loses it's original shape but keeps the original sound and the shape of the vowel joined is understood from having the foot &c. to it, as above described and will be found out in reference to the "ALPHABETICAL ORDER."

CLAUSE 5th.

Q. What is the accent of the vowel?

A. When the voice is lengthened in the beginning middle and end of a word or a sentence the accent is made on the vowel lengthened with the help of a consonant and sometime is made on the

simple

நெருத்தாகிய வினமில்லொத், ஐகார, ஔகாரம, இகர, உகரத்தொடுகூடி- நிக்கொலிப்பதும, உதாரணம;

வாஅகை,

ஈஇகை,

உளஉகம,

பேஎகள,

தைஇயல்,

தொஒகை,

மௌஉவல். ஆயின.

ஆறுமுடபிரிவு.

க. ஒற்றளபெடையாவதென்ன?

வி. ஒற்றளபெடையாவது, ங், ஞ், ண், ந், ம், ன், வ், ய், ல், ள், ஃ, என்- னும பதினொரொற்றுங் குறிற்கீழுங் குறிலிணைக்கீழு மளபெடுத்தாக கூ- றுகள வொசைகுன்றுவதாயின, அவ- வொசைக்குந்துமொழின, ஈற்றிலு மி- டையிலு மொசைநிறைவதாகமிகவொ- லிக்கும, உதாரணம;

கண்ண்,

அரங்ங்கு,

simple vowel *i-ou-e* & *voo*, by which the sound is made to differ in length as for example,

Success,

Giving,

Army,

Devils,

A Girl,

A Pea,

A kind of odorious Flower. &c.

CLAUSE 6th.

Q. What is the accent of the consonant?

A. It is when the voice is lengthened in the end and middle of a word the accent is made on the following 11. consonants viz. ங், ஞ், ண், ந், ம், ன், வ், ய், ல், ள், ஃ—and sometime on the mute & on a consonant doubled because their own pronunciation will be but short as for example,

the Eye,

A Palace,

மங்கலம்,	Good,
மஞ்சு,	the Cloud,
மண்ணுரு,	Mud or Sand,
மைந்து,	Strength,
அம்பு,	an Arrow,
மின்னு,	Lightening,
தெவ்வர்,	Enemy,
வெய்யர்,	Wicked,
செல்க,	Go,
கொள்க,	Accept,
எஃகு.	Steel.

ஏழாம்பிரிவு.

க. ஐகாரக்குறுக்கமாவதென்ன?

வி. ஐகாரமொருசொன் முதலினும், இடையினுங் கடையினுங் குறுகுவதை நமக்குத்தெரிவிப்பதுதான், உதாரணம்;

CLAUSE 7th.

Q. What is the *i* shortened?

A. It points out to us to pronounce the vowel *i* slow in the beginning middle and end of a word as,

ஐப்பசி,	October,
இடைவாள்,	a Lancet,
குவளை.	The lower Eye lid,

எட்டாம்பிரிவு.

க. ஔகாரக்குறுக்கமாவதென்ன?

வி. ஔகாரமொருசொன் முதலிற்குறுகுவதுதான், உதாரணம்; மௌவல்.

CLAUSE 8th.

Q. What is the *ou* shortened?

A. It is when the vowel *ou* is pronounced short in the beginning of

a word as, *mowel.*

க. மகரககுறுககமாவதெனன ?

வி. மருளுமெனனுஞசொலவிகாரப-படடுளகரததினினறு, உகரநீஙகி, ணகர-ம, ணகரமாயததிரிநது மருணம எனறு-குமபொதுமகரவொசைகுறுகிறபது-தான.

Q. What is the *em* shortened ?

A. It is when the letter *illa* is changed into *ena* the vowel *voo* is dropped and the following letter *ma* is pronounced short in the word *maroolma* or *maroonm.*

ஒனபதாமுடபிரிவு.

CLAUSE 9th.

க. வினவெழுததாவதெனன ?

வி. ஒருசொனமுதலில, எகர, யகர, ஆகாரமு மொருசொலலீறறில, ஆ வும, ஓவுமொருசொனமுதலினுமீறறி-னும, ஏகாரமுமிருநதுகொண டொரு-கெழவியைககெழககுதலா, லிநநானகெ-ழுததிறகுமவினவெழுததெனறுபெர, உதாரணம;

Q. What lettes are those which are used in words when asking a question ?

A. They are these following viz. *a*, *ya*, and *au*, in the beginning of a word *au* and *oa* in the end, *ay* in the beginning and end of a word as for example,

எவன,	Who,
யாவன,	Who is he,
எனறு,	What,
ஏதொ,	Where,
ஏது	Which,
உணகெ	Eat.

பதது

CLAUSE

பததாமுடபிரிவு.

க. நெடுஙகணககெனபதெனன?

வி. அகரமுதலெளகாரவீறுகியவுயி-
ரெழுததுககளையும, ககரமுத னகரவீ-
றுகியமெயயெழுததுககளையும, மிவவிர-
ணடுஞசெரநத, வுயிரமெயயெழுததுகக
ளையுமததுகளுடையதிறமபபடிககறி-
யவெழுதபபடடடினிவருமிவைதான.

Clause 10th.

Q. What is the Alphabetical order?

A. It is the following form written according to the order of letters from *au* to *ou* in vowels from *ka* to *na* in consonants and their augmentation in semivowels.

	குறில். Short.	நெடில். Long.	குறில். Short.	நெடில். Long.	குறில். Short.	நெடில். Long.	குறில். Short.	நெடில். Long.	நெடில். Long.	குறில். Short.	நெடில். Long.	நெடில். Long.	
உயிரெழுத்துகள். *Vowels.*	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ	ஃ
வல்லினம். *Harsh Letters.*	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ	க்
மெல்லினம். *Softened Letters.*	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ	
வல்லினம். *Harsh Letters.*	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	[illegible]	
மெல்லினம். *Softened Letters.*	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	[illegible]	
வல்லினம். *Harsh Letters.*	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	[illegible]	
மெல்லினம். *Softened Letters.*	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	[illegible]	[illegible]	
வல்லினம். *Harsh Letters.*	த	தா	தி	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	தோ	தௌ	த்
மெல்லினம். *Softened Letters.*	ந	நா	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ	ந்
வல்லினம். *Harsh Letters.*	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ	ப்
மெல்லினம். *Softened Letters.*	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ	ம்
இடையினம். *Medium Letters.*	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ	ய்
	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ	ர்
	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ	ல்
	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ	வ்
	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ	ழ்
	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ	ள்
வல்லினம். *Harsh Letters.*	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ	ற்
மெல்லினம். *Softened Letters.*	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ	ன்

மெய்யெழுத்துகள். *Consonants.*

உயிர்மெய்யெழுத்துகள். *Semivowels.*

Note.—I beg the Reader to keep in his memory the following Rule of Pronunciation before he proceeds to learn the Alphabetical Order, viz.

ங.—ing'ha. (nasal)
ஞ.—g'nà.
ட.—dà.
ண.—n'na.
த.—t'tha.
ந.—na.

ர.—ra.
ல.—là.
ழ.—r'rha.
ள.—l'la.
ற.—r'rab.
ன.—na.

IV. வகுப்பு.

எழுத்தின் எண்ணிக்கையைச் சார்ந்தது.

க. எழுத்தி னெண்ணிக்கை யென்பதா லென்ன பருவப்படுது?

வி. முதலெழுத்துஞ் சார்பெழுத்து மிவைத்தனவென்ணிய றியப்படுத்துவது தான, அஃது முதலெழுத்து, ௩௰, அகரமுதலௌகாரவீறுயிர், ௰௨, அதனுட்குற்றெழுத்து, ௫, நெட்டெழுத்து, ௭, ககரமுதனகரவீறுமெய். ௰௮,—சார்பெழுத்து, உ௱௪௰, இதனுட்குற்றியலிகரம், ௧, குற்றியலுகரம், ௧, ஆய்தம், ௧, உயிர்மெய், உ௱௰௬, உயிரளபெடை, ௭, ஒற்றளபெடை, ௰௧, ஐகாரக்குறுக்கம், ௧, ஔகாரக்குறுக்கம், ௧, மகரக்குறுக்கம், ௧. ஆகக்கூட்டியத்தொகை யிருநூற்றெழுபது.

SECTION IV.

Number of Letters.

Q. What is meant by the Number of Letters?

A. It is determined how many are proceeding letters, and following letters. That is to say, 30 in the former viz. from *a* to *ow* in vowels 12 out of which 5 are short, 7 long, and from *ka* to *na* in consonant 18—And in the latter 240 viz. 1 *e* shortened, 1 *voo* shortened, 1 harsh letter, 216 semi-vowels, 7 vowels lengthened, 11 consoants lengthened, 1 *i* shortened, 1 *ou* shortened, and 1 *em* shortened. Total being two hundred and seventy in number.

V. வகுப்பு.

எழுத்தின்முறையைச் சார்ந்தது.

க. எழுத்தின்முறை யெப்படியறியப்படுது?

வி. மேற்சொல்லிய நெடுங்கணக்கி-

னு

SECTION V.

Connection of Letters.

Q. How is the connection of letters to be known?

A. By the observance of the Alpha-

betical

று ளெழுதபபடடபடி கவனிபபதுதான.

௬. வகுபபு.

எழுததினளவைசசாாநதது.

க. எழுததினளவாவதெனன?

வி. எழுததினளவெனபது சததததினுடைய மாததிரைகளினா, நாமளககும விதநதான.

க. எழுததுகளுடைய மாததிரைகளெபபடியறியபபடுது?

வி. மாததிரையாவது கணணிமைததலி; அபபொழுது நொடியிறபிறநதவோசைபபொழுதெனறுகூறுவ ரிவறறு, அ, வெனபபிறநதவோசைபபொழுதுஙகைநொடிபபொழுது மொறறலான; குறறெழுததுககொருமாததிரை நெடடெழுததுககிரணடுமாததிரை, யுயிரளபெடைமூனறுமாததிரை; ஒறறளபெடையொருமாததிரை, குறறியலிகரம, ஆயதம, ஒறறெழுதது. இவையொனறொனறுக கரைமாததிரை, மகரககுறுககங காலமாததிரை.

betical Order above stated.

SECTION VI.

Augmentation of Letters.

Q. What is the augmentation of letters?

A. Augmentation of letters is that by which we measure the time allowed for the pronunciation thereof.

Q. How is the accent of letters known?

A. An accent is said to be as the motion of the Eye, as also the noice arising in snapping the fingers together in applause, and is equal to the short vowel ă, so that the consonants have one accent, the vowels lengthened have three accents, and the consonant lengthened one accent, and half accent to the *e* shortened *voo* shortened, and harsh letters; and a quarter accent to the e*m* shortened.

௭ SECTION

௭ம். வகுப்பு. / SECTION VII.

௧. ஒருமொழிக்கு முதலாமெழுத்தெத்தனை?

வி. இனிவரும, கூஉச, எழுத்துக்கள். அஃதாவது. உயிர், ௧௨, உயிர்மெய், ககரவறகத்தில், ௧௨, சகரவறகத்தில், ௧௦. ஞகரத்தில், ௩, தகரத்தில், ௧௨, நகரத்தில், ௧௨, பகரத்தில், ௧௨, மகரத்தில், ௧௨, யகரத்தில், ௧, வகரத்தில், ௮. இதற்கு, உதாரணம;

Q. How many letters are used in the beginning of a word?

A. The following 94 letters viz. 12 vowels and 12 in *ka*, 10 in *cha*, 3 in *enja*, 12 in *tha*, 12 in *naw*, 12 in *pa*, 12 in *ma*, 1 in *ya*, 8 in *va*, in the semivowels as for example,

அரன, - - -	Destroyer,
ஆடல், - - -	Playing,
இகல், - - - -	enmity,
ஈயகல், - - - -	giving.
உரல், - - - -	mortar,
ஊமை, - - - -	Dumb,
எழுதல், - - -	writing,
ஏணி, - - - -	A Ladder,
ஐவனம, - - - -	A Kind of paddee or tree,
ஒளி, - - - - -	Light,
ஓடம, - - - - -	Vessel,
ஔவியம, - - - -	Evil mind,
கடல், - - - - -	the Sea,

காடு Wood

காடு, - - - -	Wood,
கிளி. - - - - -	A Parrot,
கீரி, - - - - -	A Mongooz,
குளம, - - - -	A Tank,
கூவல, - - - -	A Well,
கெழுமல, - - -	Fondness,
கெழுவி, - - -	Experience,
கை, - - - - -	Hand,
கொணடல, - - - -	Cloud,
கொநதை, - - - - -	the Curl,
கெளவை, - - - -	the Business,
சஙகு, - - - -	a Conch,
சாதி, - - -	A Sect,
சினம, - - - -	Angry
சீறறம, - - - -	Angry
சுருமபு, - - - -	A Candle,
சூரல, - - - -	Rattan,
செககு, - - - -	An Oil-press,
செவல, - - - -	A Cock,
சொல, - - - -	a Word,
சொறு, - - - -	Boiled Rice,
ஞானம, - - -	Wisdom,
ஞெணடு, - - - -	A Crab,
ஞொளிததது, - - -	Shrinked,

தநதை,	Father,
தாய,	Mother,
திகிரி,	Circle,
தீது,	badness,
துகள,	Dust,
தூயமை,	pure,
தெளிவு,	Cleanness,
தேன,	honey
தையல,	A Girl,
தொணடன,	A Servant,
தோடு,	An Earing,
தௌவை,	Mother,
நநதல,	worst,
நாரை,	A heron,
நிலம,	Ground,
நீலம,	Blue,
நுகததடி,	A yoke,
நூல,	thread,
நெயதல,	A kind of flower,
நேசம,	friendship,
நைவளம,	A kind of tune,
நொசசி,	A kind of tree,
நோவு,	Sick,
நௌவல,	the name of a tree,

படை,	Army,
பாமபு,	a Snake,
பிடிமானம,	Love,
பீதம,	Gold,
புகழ,	praise,
பூமி,	Earth,
பெடடை,	female,
பெதை,	wickedness,
பைதல,	pain,
பொன,	Gold,
பொர,	A battle,
பௌவம,	Sea,
மணி,	A Bell,
மாலை,	A Garland,
மினனல,	Lightning,
மீன,	A Fish,
முலை,	Breast,
மூககு	Nose,
மெலிவு,	trouble,
மெனி,	Splendour,
மையல,	Charm,
மொழி,	A word,
மொகம,	Love,
மௌவல,	A kind of flower,
யானை,	An Elephant,

வலையல

hand

வளையல,	- - - -	hand ring,
வானம,	- - -	Sky,
விவீன,	- - - - -	Sickness,
வீடு,	- - - -	A House,
வெபபம,	- - - -	hot,
வெரவை,	- - - -	Sweat,
வையம,	- - - -	Chariot,
வெளவுதல,	- - - -	Catching.

VIII. வகுபபு.

க. இடைநிலையெழுததாவதெனன ?

வி. சொறகளிலெபபொதுநடுநிறகு மெழுததுததான.

SECTION VIII.

Q. What is the subsequent or medial letter?

A. It is always placed in the middle of a word.

IX. வகுபபு.

க. ஒருசொலலிறுதியினிறபனவெழு- ததெததனை ?

வி. அதுகடஙகளுடைய வுதாகரிப- பொடுமினிவருமிவைதான.

௧.—குறறெழுதது ஐநது நெட- டெழுததெழு மொருசொலலினீறறிலி ருநதுகொணடு முடிவுபெறசசெயவ- தாறறனியுயிரிறுதியெனறு கூறபபடு து உதாரணம,

SECTION IX.

Q. How many letters are used in the end of a word?

A. They are these following with their examples;

1st.—The following 5 short vowels, and 7 long vowels form the syllables at the end, which are called Conclusive vowels, as for example;

ஆ அ ஈ இ ஊ உ ஏ எ ஓ ஒ	These may be used in the versification but not in speaking, yet the meaning thereof will be as well as the following other examples;
ஆ,	A Cow,
ஈ,	A fly,
ஊ,	the flesh,
ஏ,	the arrow,
ஐ,	Handsome,
ஓ,	A wood serving to shut the Sluce,
ஔ, அல்லது வௌ.	to Catch.

௨.வது—ஞ், ண், ந், ம், ன், ய், ர், ல், வ், ழ், ள். என்னும் பதினொரெழுத்து மெய்யிறுதியிலெப்பொது நிற்பதாற் றனிமெய்யிறுதியென்று கூறப்படுது உதாரணம்,

2d.—The 11 Consonants ஞ், ண், ந், ம், ன், ய், ர், ல், வ், ழ், ள். make concluding syllables that always end with a semivowel and are called conclusive consonants as for example;

உரிஞ்,	to Rub,
மண்,	Sand,
வெரிந்,	back,
திரும்,	to turn,
பொன்,	Gold,
வெய்,	Bamboo,

வெர் Roc

வேர், - - - - - Root,

வேல், - - - - - the name of a tree,

தெவ், - - - - - Enemy,

கீழ், - - - - - bottom,

வாள், - - - - - Sawer.

௩.வது—இத்தறகட்டியில் வரப்பட்ட ககரவறகத்தில் ௰. சகரவறகத்தில் ௯. ஞகரத்தில் ௮. டகரத்தில் ௯. ணகரத்தில் ௯. தகரத்தில் ௯. நகரத்தில் ௮. பகரத்தில் ௯. மகரத்தில் ௯. யகரத்தில் ௯. ரகரத்தில் ௯. வகரத்தில் ௯. ழகரத்தில் ௯. ளகரத்தில் ௯. றகரத்தில் ௯. னகரத்தில் ௯. ஆக-உயிர்மெய்யில். ௱௫௰௨. தனியுயிர் ௰௧. தனிமெய் ௰௧. குற்றியலிகரம் ௧. ஆக-வெழுத்து. ௱௭௰௫. உயிர்மெய்யிறுதியெனக் கூறப்படும்.

3d.—The following are 152 semi-vowels viz. 10 *ka*, 9 *cha*, 8 *inga*, 9 *taw*, 9 *enna*, 9 *thaw*, 8 *na*, 9 *paw*, 9 *ma*, 9 *ya*, 9 *raw*, 9 *vaw*, 9 *law*, 9 *ella*, 9 *raw*, 9 *na*, And 11 simple-vowels, 11 consonants, 1 *e*, shortened. Total being 175 letters which make the concluding syllables and are called conclusive semivowels.

௰. வகுப்பு.

SECTION X.

௧. பொலியெழுத்தாவதென்ன?

Q. What are the Letters that have a semilar pronunciation?

வி. அதுகளித்தறகட்டியிலெழுதப்பட்டபடி வெறுபட்டெழுதியானாலும் ஒரேபடிபொலிக்கப்படுவதுதான.

A. They are these following written different but sounding alike.

அழி

Eye

அஇ.	அய.	ஐ.	*Eye.*
அஉ.	அவ.	ஔ.	*Ou.*

LIII. வகுபபு.

பதவியலவிசசாரநதது.

க. பதவியலாவதெனன?

வி. அது. ஆ, பொலதனிததொழு-ழுததொருமொழியாயாவது, மணியெ-னபதுபொலிவணநதொழுததொருமொழியாயாவதிருபபதுதான.

அசைகளைபபிரிககுதலவிசசாரநதது.

க. தமிழபாஷையிலசைகளெபபடி-பிரிககபபடுகுது?

வி. அததுகளுடைய வுணமையான-வுசசரிபபுககளையு மூலமான பிறபபை-யுமவெளிபபடுததுமபொருட்டுசொற-களைததகுமானயிடஙகளிற பிரிககுத-லால.

க. அசைகளைபபிரிககுதலெனசாததி-

ரங

SECTION XI.

Of Syllables.

Q. What is a Syllable?

A. It is either one letter as அ, or more than one as மணி.

Of Division of Syllables.

Q. How are the Syllables divide in the Tamal language?

A. By taking words separately in to convenient parts that their true pronunciation and original formation may be described.

Q. In how many Rules may the

Division

சஙகொததவிவிதிகளுளடஙகபபட-டிருககுது:

வி. ஐநதுபொதுவிதிகளுள. அஃது

II. விதி.

ஜூாவததியாயததுளொனபதாவ-துவகுபபின முதலாவதுபிறகரணததிற சொல்லிய குறறெழுததைநது நெட-டெழுததெழு மொருசொல்லிறுதியில வருமபொது வருமொழியுயிர முதலிட-டெழுதிய சொலவநதால வருமொழியு-யிரெல்லாமவுடமபடுமெயபெறறுஉயி-ரமெயயாயததிரிநதுமுடியுமஉதாரணம,

எ, ஆடல். - - - எவாடல்,

ஜூாயின.

III. விதி.

II. அததியாயம, IIப. வகுபபி-லிரணடாவதுபிறகரணததிற சொல்லிய-மெயயீறு ௰க. முனவருமொழிவன க-ண ஜூான சொலவநதால மிகுநதுமுடி-யும பினனுமவருமொழியுயிர முதலிட-டெழுதியசொலவநதால எறிமுடியும உதாரணம,

நாய

Division of Syllables be contained.

A. In 5 General Rules viz.

RULE I.

If the former syllables end with the 5 shortened and 7 lengthened vowels mentioned Para. I. Sec. IX. Chap. I. and if the latter syllable begin with a simple vowel the vowel of the latter syllable should be changed into connected letters as,

The motion of an Oil-press,

&c.

RULE II.

If the former syllable end with 11 consonants mentioned in Para. 2d. Sec. IX. Chap. I. and if the latter syllable begin with the medial letter the medial letter of the latter syllable will be doubled and if it be a simple vowel the vowel should be dropped so that the consonant of the former sylla-

ble

ble may turn into connected letters as,

நாய-கால, - - - நாயககால, The foot of a Dog,

மெய-ஞானம, - மெயஞஞானம, A true wisdom,

கீழ-தினம, - - - கீழததினம, Meanness,

மெய-மாணடது, மெயமமாணட-து, The body has been destroyed,

மண-அழகிது, - மணணழகிது, the sand is fine,

பால-அரிது, - - - பாலரிது, the milk is seldom to be had,

கால-ஆழி, - - - - காலாழி. A Ring for the foot.

III. விதி.

குறறியலுகரசசொல முனவருமொழியுயிரமுதலிடடொழுகியசொலவநதால முதலசையுயிருமொழிநதிருநதி மெயயெழுததினொடு வருமொழியுயிரெறி முடியும உதாரணம.

Rule III.

If the *voo*, shortened letter met the Latter syllable that has a simple vowel before it the vowel of the former syllable is dropped so that the vowel of the Latter syllable are changed into the Consonant of the former syllable as,

காசு-அரிது, - - - காசரிது, Cash is scarce,

வரகு-அரிது, - - - வரகரிது. the Nuchny is seldom.

கே. இநதவிதிகளுககு வணககெனன-வாடடெசபஷனிருககுது?

Q. What exception have you to these Rules?

வி. மூனாவது மெயயெழுதது; ள, ன, முனவநதவுயிரமெய நகரம ணகரமாயததிரியு மிபபடிககு.

A. 1st. If the semivowel ந, met the consonant ள, ன, the ந, should be changed into ண, thus,

முள

the

முள்-நன்று, - - முண்ணன்று,
மண்-நன்று, - - மண்ணன்று.

the thorn is good,
the sand is good.

இரண்டாவது. மெய்யெழுத்து ன், ல், முன் நகரம்வந்தா லிரண்டுங்கெட்டு னகரமாய்த்திரியும்படிக்கு,

பொன்-நன்று, - பொன்னன்று,
கல்-நன்று, - - கன்னன்று.

2d. If the semivowel ந, met the consonant ன், ல், both are changed into ன, thus.

the Gold is very good,
the stone is good.

மூன்றாவது. வருமொழிமுதலெழுத்து நிலைமொழி யீற்றெழுத்துக்கியலாவிட்டால் இவ்வண்ணம் பலவிதமாய்த்திரியும்.

அவ்வருமாறு.

வட்டம்-பலகை; வட்டப்பலகை,
பெண்-தன்மை; பெண்டன்மை,
பொன்-குடம்; பொற்குடம்.

3. If the first letter of the latter syllables not agree with the conclusive Letter of the former syllables it some time changes into several ways,

as follows,

a round Board,
the womanhood,
a Gold Pot.

III. அத்தியாயம்.

சொல்லிலக்கணத்தைச்சொன்னது.

க. சொல்லிலக்கணமாவதென்ன?

வி. அது தமிழ்பாஷையில்வழங்குஞ் சொல்லின் பலவிதமான பகுதிப்பாடுகளைவிரித்தாய்நமக் கறிவுமவித்ததைக்கற்பிப்பது.

CHAP. II.

Of Analogy.

Q. What is Analogy?

A. It teaches us to distinguish the different parts of speech in the Tamal Language as they are commonly expressed.

க. சொலலினபகுதிபபாடுக ளெததவிதமிருககுதுகள?

வி. பெயாசசொல, உரிசசொல, விவினைசசொல, பனனிசசொலலெனனானகுவகைபபடும.

II. வகுபபு.

பெயாசசொலவிசசாரநது.

க. பெயாசசொலலாவதெனன?

வி. இநதிரியஙகளாலறியபபடடததககவலலது தெரிநதுகொளளும படியானவஸதுவினலலதுபதாறததததினபெயாதான.

க. பெயாசசொறகளி லெததவிதபபிரிவுபாடுகளுணடு?

வி. பெயாசசொறகளி லிடுகுறிபபெயரெனறுங காரணபபெயரெனறுமிரணடுவகைபபடும அஃது.

காரணபபெயா. *Compound Noun.*

நாறகாலி, - - a Chair,

முககாலி, - - - a Stool,

அறுகாலவணடு. Six feeted Wasp.

கவனி—இதுவுமனறிபபெயாசசொறகளி லிரணடுவகபபடும, அஃது—

இயங

Q. How many parts of speech are there?

A. Four viz. Noun, Adjective, Verb, and Particle.

SECTION I.

Of a Noun.

Q. What is a Noun?

A. It is the Name of any being or thing that may be perceived or discribed by the senses.

Q. In Nouns how many different kinds are there?

A. There are two kinds called simple and compound as;

இடுகுறிபபெயா. *Simple Noun.*

கதவு, - - - - - - a Door,

துலம, - - - - - a Cross-Beam,

தூண. - - - - - a Pillar.

Note—In Nouns there are also two other kinds viz. Personal and Real

Noun

இயஙகுதிவிணைசசொலலெனறு நிலைத-
திவிணைசசொலலெனறும்; முனனறகூறி-
யது நடககுமபொருளைபபறறிநிறப-
து. பினனறகூறியது நிறகுமபொரு-
ளைபபறறியிருககுஞசொறறுன, அ-
வைவருமாறு;

இயஙகுதிவிணைசசொல *Personal Noun.*

யானை, - - - - an Elephant,

குதிரை, - - - - - a Horse,

க. ஒருபெயாசசொறகுறிததான வ-
ிககளெததனை?

வி. ஒருபெயாசசொறகுறிததான வ-
ிககளாறு. அஃது, வசனம, வெறறு-
மை, பால, இடம, சுட்டு, ரூபம.

முதறபிரிவு.

வசனததைசசாாநதது.

க. வசனமாவதெனன?

வி. ஒருமை, பனமை யெனபதைத-
தெரிவிபபது.

க. ஒருமையெபபடியறியபபடுது?

வி. ஒருமையொனறைப பெசுவதத-
றகுளளுனறுவிதம, அஃது; ஒரு-
ருமை

Noun:—The former moveable and the latter immoveable as,

நிலைததிவிணைசசொல. *Noun.*

மலை, - - - - - - - a Mount,

மரம, - - - - - - - a Tree,

Q. How many things are there belonging to a Noun?

A. There belong to a Noun these 6 things viz, Number, Case, Gender, Person, Article, and Declension.

CLAUSE 1st.

Of Number.

Q. What is a Number?

A. It signifies either the singular or Plural.

Q. How is the singular Number known?

A. The singular Number speaks but of one.—In which there are three,

diviations

ருமை, பெண்ணொருமை, அஃறிணை-
யொருமை.

க. ஆணொருமையாவதென்ன?

வி. னீறறுசசொறறுன, உதா-
ரணம, அவனமுதலானது.

க. பெண்ணொருமையாவதென்ன?

வி. ளீறறுசசொறறுன, உதா-
ரணம, அவளமுதலானது.

க. அஃறிணையொருமையாவ தெ-
ன்ன?

வி. துவீறறுசசொறறுன. உதா-
ரணம; அது.

க. பனமையெபபடியறியபபடுது?

வி. ஒன்றினமிருநதபலவைப பேசு-
வதுதான, அதிரணடுவிதம. அஃது:
1ஊ.—உயரசாதிபெணசாதியான் வி-
ரணடிவினயும பொதுவாயபபேசபப-
டடவிடதது உயாதிணைப பனமை-
யெனககூறபபடும.

உ.வது—அஃபாதிடைய சொறக-
ளிரெவருவசனமபெறப பேசபபட-
விடததில, அஃறிணைபபனமையென

கூ

diviations viz. The Male singular, the Female singular, and the Neuter singular.

Q. What is the male singular?

A. It is the word that has *en* final at the end, as, அவன *He*, &c.

Q. What is the Female singular?

A. It is the word that ends with *ell* as, அவள *she*, &c.

Q. What is the Neuter singular?

A. It is the word that have the *thoo* final at the end as, அது *it*, &c.

Q. How is the Plural number known?

A. It speaketh of more than one:—In which there are two diviations viz.

1st.—The Plural number Generally used both in the Mas. and Fem. Gender is called *Vooyerthenippanmy* as, அவாகள *they*.

2d.—The Plural number Generally used in the Neuter Gender is called *Akoorenippanmy* as, அவை those.

Not

...கூறபபடும, உதாரணம; அவை.

...சவனி.—இநதகடியில வரபபட்ட-
...பொதுவிதி, வசனஙகளியாகுமபொ-
...ருட்டெழுதபபட்டிருககுது, அஃது.

Note.—The following General Rules are written for the formation of the Numbers viz.

II. விதி.

...ஏகவசனததினிறுதியில, னகரவீறுவ-
...தால, பனமையாகுமபொருட்டு ன-
...ரததைததளளி ரகரததைககூட்டப-
...ட்டவேண்டியது, உதாரணம;

Rule I.

If the singular end w etter *na* the *na* should be chang d *ra* added in the Plural, as

ஒருமை.	*Singular.*	பனமை.	*Plural.*
அவன், - - - - -	He,	அவர், - - - - -	They,
இவன், - - - - -	this man,	இவர், - - - - -	These men,
எவன், - - - - - -	who,	எவர், - - - - - -	Who,
யாவன், - - - - -	Who is,	யாவர், - - - - -	Who are,
தேவன். - - - -	an Angel.	தேவர். - - - - -	angels.

III. விதி.

...ஏகவசனததினிறுதியில-து-வெனகிற
...ழுததுவநதாலதைபபனமையாககும
...பொருட்டு, வை, யைசசோககவேண-
...டியது, உதாரணம;

Rule II.

If the singular end with the *thoo*, the *thoo* should be changed and *vy* added to the Plural, as

ஒருமை.	*Singular.*	பனமை.	*Plural.*
அது, - - - - -	That,	அவை, - - - - -	They,
இது, - - - - - -	This,	இவை, - - - - -	These,

எது

எவை

எது, - - - - - - Which is.

IIIII. விதி.

விசேஷமாய் கவனிக்கப்பட வேண்-
டிய[illegible]னவென்றால், வருமொழிய-
ன்[illegible]துக்கவருத்தமுமும் ஆகு-
றிவ[illegible]ாகவிரு பன்மையாக்கும்-
பொரு[illegible]. களென்னனுமிற்றுச்சொ-
ல்லிச்சொக வேண்டியது, உதாரணம்;

ஒருமை.	*Singular.*
மாடு, - - - - -	Cattle,
றிஷி, - - - - - -	a Hermit.

க. எல்லாப் பெயர்ச்சொற்கு மிந்த-
வேறுபாடுகளுண்டா?

வி. இல்லை; எப்படியென்றால், சி-
றப்புப் பெயர்களாகிய தெய்வத்தில்
"சிவன்" நித்திய, ஏகவசனம்; சில்சொ-
ல், நித்தியவெகுவசனமாயிருக்கும், உ-
தாரணம்; "துகள்."

இரண்டாமுட்பிரிவு.

வேற்றுமைச்சொல்லிச்சாந்தது.

க. ஒரு பெயர்ச்சொற் கெத்தனை-
வேற்றுமைகளுண்டு?

வி

எவை. - - - - - - Which.

Rule III.

It is to be particularly observed that whenever a difficulty occurs in distinguishing the sex without the assistance of the following word, the syllable *kul* is added to form the Plural, as

பன்மை.	*Plural.*
மாடுகள், - - - -	Cattles,
றிஷிகள், - - -	the Hermits.

Q. Have all Nouns these distinctions?

A. No, some Noun such as the Proper Name of God, as "*Sevan*," no Plural, and some have no singular, as "*thookel.*"

Clause 2d.

Of Case.

Q. How many Cases are there in a Noun?

வி. எட்டு * அஃது எழுவாய்; அ-
ல்லது முதல்வேற்றுமை யென்றும்,
இரண்டாவது, மூன்றாவது, நான்காவ-
து, ஐந்தாவது, ஆறாவது, ஏழாவது,
வேற்றுமைகளென்றும்; எட்டாவது,
அல்லது விளிவேற்றுமையென்றும்.

க. எழுவாய், அல்லது முதல்வேற்-
றுமையாவதென்ன;

வி. செய்ப்படுபொருண்முதலியவ-
ற்றினின்று வேறுபடுத்த யாதானும்-
பொருண்மாத்திரமுணர்த்துவதுதான்.

க. இரண்டாம்வேற்றுமை யெப்ப-
டியறியப்படுது?

வி. அது, ஐயுருபுகொண்டுமுடியு-
ம், ஆகிலும்வேற்றுண் மூன்று பயனிலு-
யுண்டு, அஃது.

முதலாவது.—முன்னில்லதவினையுண்டா-
க்குவது.

உ.வது—முன்னுள்ளதவினை வேறுப-
டுத்துவது.

௩

A. Eight Cases, viz. the Nominative or the first Case, 2d or accusative Cases, 3d or ablative Case, 4th or Dative Case, 5th or 2d ablative Case, 6th or Genitive Case, 7th or 1st ablative Case, and 8th or Voc[illegible]se.

Q. What is the Nomi[illegible] 1st Case?

A. The case that con[illegible], and shews the Name of any thi[illegible] without the assistance of other particles.

Q. How is the 2d, or accusative Case known?

A. By the sign of the conclusive Letter *I*, yet differs in three ways, viz.

1st.—The Relation of a Noun.

2d.—The Variation of a Noun.

3.

---

* "வேற்றுமை தாமே யேழென மொழிப, விளிகொள்வதன்கண் விளியோ டெட்டே" என, ஆசிரியர்தொல்காப்பியனார் சூத்திரஞ்செய்தவாற்றானுமுணர்க.

௩.வது—ஒருவனெனறிவினை யுறுவதைசசொலவறுதான.

க. மூனருமவெறறுமை யெபபடியறியபபடுது?

[illegible] ஒடு, வென அருருவினையுலை[illegible]

க. [illegible]வெறறுமை யெபபடியறி[illegible]?

வி. ஒ[illegible]ன அருருபால.

க. ஐநதாமவெறறுமை யெபபடியறியபபடுது?

வி. இன, அலலது நினறு, யென அருருபால.

க. ஆறுமவெறறுமை யெபபடியறியபபடுது?

வி. அது, உடைய, எனறு முருபால.

3d.—When the action of a Person is implied the Verb comes last in the sentence. †

Q. How is the ablative Case known?

A. By the following signs, viz. *voda* and *voadoo*, added to a noun.

Q. How is the 4th, or Dative Case known?

A. By the sign of *koo*, added to a noun.

Q. How is the 5th, or 2d ablative Case known?

A. By the signs of *in*, and *ninroo*, added to a noun.

Q. How is the 6th, or Genitive Case konwn?

A. By the sign of *athoo*, added to a noun.

௫ Q.

---

†Note—The Tamal Language differs from the English in the termination of the Cases, viz. *of*, *to*, *by*, *in*, *from*, are known by the last syllables of the word expressed.

க. ஏழாமவெறறுமை யெபபடிய-
றியபபடுது?

வி. கண, அலலது இலலெனனுமு-
ருபால.

க. விளி யலலது எடடாமவெற-
றுமையெபபடியறியபபடுது?

வி. பிறிதொரிடைசசொலலில யெ-
லாமறறுனை யிருநதுகொணடொருத-
லிலககபபிடுவது.

மூனறுமுடபிரிவு.

பாலசசாநதது.

க. பாலாவதெனன?

வி. பாலாவது பெயாச சொறகளின
சாதிபபடி, அதுகளை வெறறுமை-
செயவதுதான; அதுகளிதறகடியில
வரபபடட வகுபபுககளைபபாாககுமிட-
தது விசிதமாயததெரியவரும.

நானகாமுடபிரிவு.

மூவிடபபெயனாசசாநதது.

க. ஒருபெயாசசொறகெததனையிட-
ஙகளிருககுது?

வி. மூனறு: தனமைதனவினைசசொல-
வது, முனனிலை முனனினறுபெசு-
வது

Q. How is the 7th or 1st ablative Case known?

A. By the signs of *kun*, or *il*, added to a noun.

Q. How is the [illegible]th or [illegible] Case to be known?

A. It is used in [illegible] Person and has no Variation.

CLAUSE [illegible]

Of Gender.

Q What is a Gender?

A. The Gender shews the difference of Nouns according to their distinctions which will be clearly shewn on reference to the following sections.

CLAUSE 4th.

Of Person.

Q. How many persons belong to a Noun?

A. Three: the first is always the person that speaketh, the second the person

வது, படாககை யெபபொதுரு சுட-
டிபபெசுகின றவவினயுநதனமைமுனனி-
லையெனறு மிரணடிலுஞசொறபெ
யாகவிாயும[...]சுவது.

[...]நதா[...]பிரிவு.

[...]சசாாநதது.

க. [...]தனன.

வி. [...]னபது தமிழபாஷையி-
ற சு[...]டபபடுவனபடாககை-
ச[...]ணதறகுதாரணமிதனபினவி-
பரிதெழுதும வருபபிற பாாககத-
தெரியவரும.

ஆறாமபிரிவு.

உருபைசசாாநதது.

க. உருபெனபதாவிதெனனவிளக-
கிறீா?

வி. பெயாசசொறகடரியும வகை-
தான.

க. வசனஙகளாலுமவெறறுமை, பா-
ல, மூவிடபபெயாசசுட்டிவைகளா-
லுமருபிககபபடடிருககும பெயாச-
சொலலின றெருகுதியைசசொலலும?

வி. இபபடிககி;

பெயா

person always spoken to, the third the person always spoken of.

Clause 5th.

Of Article.

Q: What is an article?

A. An article is said in the Tamel Language to be the third Person, the example thereof may be seen in sections hereafter described.

Clause 6th.

Of Declension.

Q. What is meant by the word Declension?

A. It is a mode of changing the Nouns.

Q. Give me a collection of nouns declined thro' all Numbers, Cases, Genders, Persons, and Articles?

A. Thus;

Declension

பெயாசசொலலினரூபம. DECLENSION OF A NOUN.

	ஒருமை.		*Singular.*
எழுவாய.	ஒருராசா,	*Nom.*	A Kin[g]
இரணடாம.	இராசாவை,	*Acc.*	The [illegible]
மூனறாம.	இராசாவால, இராசாவினொடு, இராசாவினோடெ,	*Abl.*	[illegible] th[illegible], With Go[illegible]
நானகாம.	இராசாவுககு,	*Dat.*	To a [illegible]
ஐநதாம.	இராசாவின, இராசாவினினறு,	*Abl.*	From a King, [illegible]
ஆறாம.	இராசாவினுடைய, இராசாவினது,	*Gen.*	Of a King,
எழாம.	இராசாவினிடததில,	*Abl.*	In a King,
எடடாவது. அலலது விளி.	இராசாவெ.	*Voc.*	O King.
	பனமை.		*Plural.*
எழுவாய.	அநத. இநத. இராசாக-கள,	*Nom.*	The Kings,
இரணடாம.	இராசாககளை,	*Acc.*	The Kings,
மூனறாம.	இராசாககளால, இராசாககளொடு, இராசாககளொடெ,	*Abl.*	By the Kings, With the Kings,

நானகாம *Dat.*

நான்கா[illegible]	இரா[illegible]களுக்கு,	*Dat.*	To the Kings,
[illegible]	இரா[illegible]களினின்றும்,	*Abl.*	From the Kings,
[illegible]	[illegible]ராசா[illegible]து,	*Gen.*	Of the Kings,
[illegible]	[illegible]டத்தில்,	*Abl.*	In the Kings,
[illegible]	[illegible]ன்,	*Voc.*	O Kings.

[illegible]மைசொல்.

Of first Person.

ஒருமை.

Singular.

எழுவாய்.	நான்,	*Nom.*	I,
இரண்டாம்.	என்னை.	*Acc.*	Me,
மூன்றாம்.	என்னாலே, என்னொடு, என்னோடே,	*Abl.*	By me, With me,
நான்காம்.	எனக்கு,	*Dat.*	To me,
ஐந்தாம்.	என்னின்றும்,	*Abl.*	From me,
ஆறாம்.	என். என்னுடைய,	*Gen.*	Mine,
ஏழாம்.	என்னிடத்திலே,	*Abl.*	In me,
விளி.	வேற்றுமையில்லை.	*Voc.*	is Wanting.

பன்மை.

Plural.

எழுவாய்.	நாங்கள். நாம்,	*Nom.*	We,
இரண்டாம்.	எங்களை. நம்மை,	*Acc.*	Us,

மூன்றாம்.	எங்களால், எங்களொடு, எங்களோடே, நம்மொடு, நம்மோடே,	*Abl.*	
நான்காம்.	எங்களுக்கு. நமக்கு,	*Dat.*	
ஐந்தாம்.	எங்களினின்றும், நம்மில்நின்றும்,	*Abl. 2d.*	From
ஆறாம்.	எங்கள். எங்களுடைய, நம்முடைய,	*Gen.*	Our,
ஏழாம்.	எங்களிடத்தில், நம்மிடத்தில்,	*Abl.*	In us,
விளி.	வேற்றுமையில்லை.	*Voc.*	is Wanting.

முன்னிலைச்சொல்.

Of Second Person.

ஒருமை.

Singular.

எழுவாய்.	நீ,	*Nom.*	Thou or you,
இரண்டாம்.	உன்னை. நின்னை,	*Acc.*	Thee or you,
மூன்றாம்.	உன்னொடு. உன்னோடே, உன்னால்,	*Abl.*	By or with thee, or with you,
நான்காம்.	உனக்கு,	*Dat.*	To thee or to you,
ஐந்தாம்.	உன்னிடத்தில்நின்றும்,	*Abl.*	From you,

ஆறாம். *Gen.*

[illegible]	[illegible]டைய,	*Gen.*	Yours,
[illegible]	[illegible]	*Abl.*	In you,
[illegible]	[illegible]	*Voc.*	is Wanting.
	[illegible]		*Plural.*
எ[illegible]	[illegible]	*Nom.*	Ye or you,
இ[illegible]	[illegible]ளை,	*Acc.*	You,
[illegible]	[illegible]ளோடு, [illegible]ங்களால்,	*Abl.*	By or with thee, or with you,
[illegible]	உங்களுக்கு,	*Dat.*	To you,
ஐ[illegible]தாம்.	உங்களிடத்தில்நின்றும்,	*Abl.* 2d.	From you
ஆறாம்	உங்கள். உங்களுடைய,	*Gen.*	Yours,
ஏழாம்.	உங்களில்,	*Abl.*	In you,
விளி.	வேற்றுமையில்லை.	*Voc.*	is Wanting.

மற்றொன்று — *Another.*

ஒருமை. — *Singular.*

எழுவாய்.	தான். தாம்,	*Nom.*	He, Himself, or you yourself,
இரண்டாம்.	தன்னை. தம்மை,	*Acc.*	Himself,
மூன்றாம்.	தன்னொடு, தன்னொடே, தன்னால். தம்மொடு, தம்மொடே,	*Abl.*	By or with himself,

நான்காம். *Dat*

நான்காம்.	தனக்கு. தமக்கு,	Da[t.]	
ஐந்தாம்.	தன்னின்னும், தன்னிலிருந்தும்,	A[bl.]	
ஆறாம்.	தன. தன்னுடைய, தனது. தம்முடைய, தமது,	Gen.	...ive Gov...
ஏழாம்.	தன்னில். தம்மில்,	*Abl.*	In ...
விளி,	வேற்றுமையில்லை.	*Voc.*	is Wa[nting]

பன்மை. *Plural.*

எழுவாய்.	தாங்கள்,	*Nom.*	They, themselves, or you yourselves,
இரண்டாம்.	தங்களை,	*Acc.*	Themselves,
மூன்றாம்.	தங்களோடு, தங்களொடே,	*Abl.*	With, themselves,
நான்காம்.	தங்களுக்கு,	*Dat.*	To themselves,
ஐந்தாம்.	தங்களினின்னும்,	*Abl.*	From themselves,
ஆறாம்.	தங்கள், தங்களுடைய,	*Gen.*	Their their own,
ஏழாம்.	தங்களில். தங்களிலே,	*Abl.*	In themselves,
விளி.	வேற்றுமையில்லை,	*Voc.*	is Wanting.

படர்க்கைச்சொல். *Of third Person.*

ஒருமை. *Singular.*

ஆண்பால். *Mas. Gender.*

எழுவாய். *Nom.*

எ…		*Nom.*	He,
இ…		*Acc.*	Him,
மூ…		*Abl.*	With him,
நான…		*Dat.*	To him,
ஐநதா…		*Abl.*	From him,
ஆறு…	…ய, …டை, …ின. அவனுது,	*Gen.*	Of him.
எ…	அவனில,	*Abl.*	In him,
வி…	வெறறுமையிலலை,	*Voc.*	is Wanting.
	பெணபால.		*Fem. Gender.*
எழுவாய.	அவள,	*Nom.*	She,
இரணடாம.	அவளை,	*Acc.*	Her,
மூனறாம.	அவளொடு, அவளால, அவளோடே,	*Abl.*	By, or with her,
நானகாம.	அவளுககு,	*Dat.*	To her,
ஐநதாம.	அவளிலினறும,	*Abl.*	From her,
ஆறாம.	அவளுடைய, அவளுடை, அவளின, அவளுது,	*Gen.*	Of her,
எழாம.	அவளிடததில,	*Abl.*	In her,
விளி.	வெறறுமையிலலை.	*Voc.*	is Wanting.

பனமை.

Plura…

பனமை.

பொதுபபால.

எழுவாய். அவாகள,

இரணடாம். அவாகளை,

மூனறாம். { அவாகளொடு, அவாகளால, அவாகளொடே, } Abl.

நானகாம். அவாகளுககு, Dat. T

ஐநதாம். அவாகளிலினறும, Abl. Fr

ஆறாம். { அவாகளுடைய, அவாகளின, அவாகளது, } Gen. Of them,

ஏழாம். அவாகளில, Abl. In them,

விளி. வேறறுமையிலலை. Voc. is Wanting.

அஃறிணைபபடாககைசசொல.

Of 3d. Person Demonstrative in Neuter.

ஒருமை. *Singular.*

எழுவாய். அது, *Nom.* It,

இரணடாம். அதை, *Acc.* It,

மூனறாம். [அதொடு, அதனொடு, அதிலொடு. அதனால, அதொடே, அதனொடே, அதிலொடே,] *Abl.* By or with it,

நானகாம். *Dat.*

நானகா[illegible]	[illegible]	*Dat.*	To it,
ஐந[illegible]	[illegible]	*Abl.*	From it,
ஆ[illegible]	[illegible]	*Gen.*	Of it,
எழாம.	[illegible]	*Abl.*	In it,
விளி.	[illegible]இலலை.	*Voc.*	is Wanting.

Plural.

எழு[illegible]	[illegible]கள,	*Nom.*	They,
இ[illegible]	அதுகளை.	*Acc.*	Them,
மூனறாம.	அதுகளொடு, அதுகளால, அதுகளொடே,	*Abl.*	By or with them,
நானகாம.	அதுகளுககு,	*Dat.*	To them,
ஐநதாம.	அதுகளிலிருநது,	*Abl.*	From them,
ஆறாம.	அதுகளுடைய, அதுகளின,	*Gen.*	Of them,
எழாம.	அதுகளில,	*Abl.*	In them,
விளி.	வேறறுமையிலலை.	*Voc.*	is Wanting.

படாககைவினா.

Of 3d Person Interrogative.

ஒருமை.

Singular.

எழுவாய.	எவன, எவள, எது, ஆா,	*Nom.*	Who or which,

இரணடாம.

Acc.

இரண்டாம்.	ஆரை,	*Acc* [illegible]
மூன்றாம்.	ஆரொடு. ஆரொடே,	*A* [illegible]
நான்காம்.	ஆருக்கு,	*D* [illegible]
ஐந்தாம்.	ஆரினின்றும்,	*A* [illegible]
ஆறாம்.	ஆருடைய, ஆரது,	*Gen* [illegible]
ஏழாம்.	ஆரில்,	*Abl.*
விளி.	வேற்றுமையில்லை.	*Voc.*

கவனி.—எல்லாப் பெயர்ச்சொற்களு-
மிதற்கடியில்விபரித்தெழுதிய மூன்று-
விதயிரிவு பாகுபாடாகக் கொண்டிருக்க-
வேண்டுமென்றறியப்படவேண்டிய-
து. அதாவது.

Note.—It is to b[illegible] all Nouns are to be divid[illegible]e Clauses hereafter described, viz.

முதல்.—உயர்திணைச்சொல்லென்பது-
யாதெனில் ஆறுவகையாகிய * அறிவினை-
யுடைய தேவர், மக்கள் முதலா
ள

1st.—All rational Beings such as God, Man, &c. that have the six ‡ senses and those that are expressed
by

* பார்க்குதல்,
கேட்குதல்,
உருசியறிதல்,
வாசனையறிதல்,
உணர்தல்,
பகுத்தறிதல்.

‡ The 5 External senses, viz.
The sense of seeing,
The sense of hearing,
The sense of tasting,
The sense of smelling,
The sense of feeling,
And one Internal sense, viz.
Reason.

[illegible] ப-
[illegible] யு-
[illegible] ண,
[illegible] பா-
[illegible]
௧. [illegible] ல்லெ-
பபடு [illegible]
[illegible] ல் வரப்பட்ட,
[illegible] ற்றுச்சொல்லும்; ந-
[illegible] ளவு, முயர்திணையாண்பா-
[illegible] யச்சொல்லாம், உதாரணம்;

௧.—கிளைப்பெயர்,

தகப்பன்.

௨.—எண்ணியற்பெயர்,

ஒருவன்.

௩.—குழூஉப்பெயர்,

அவையறருன்.

௪.—வினைப்பெயர்,

வெற்பன்.

௫.—தேயப்பெயர்,

சோழியன்.

௬.—ஊர்ப்பெயர்,

உறையூரான்.

by their different actions, respectively are called *Vooyertheny*; which as much as to say in English, a Proper noun in which there are the Masculine, the Feminine and Neuter Genders.

Q. How are proper Nouns of the masculine Gender to be known?

A. They are these following words which end with *in* final into 23 ways and also the word, *numbee* &c. as for example;

1st.—The name of a Person by the relation,

Father.

2d.—by the number,

A man.

3d.—by Assembling,

the Courtier.

4th.—by the Residence,

A mountaineer.

5th.—by Province,

A man of Sola-Province.

6th.—by the Country,

An Inhabitant of Woryoor.

எ.—இடமபற்றிவந்தபெயர்,
கரையான.

அ.—காலப்பெயர்,
தையான.
கூ.—சினைப்பெயர்,
முடவன.
ம.—அளவினான்வந்தபெயர்,
பெரியான,
சிறியான.
மக.—அறிவினான்வந்தபெயர்,
புலவன,
மஉ.—ஒப்பினான்வந்தபெயர்,
புலியொப்பான.
மங.—வடிவினான்வந்தபெயர்,
அழகன.
மச.—நிறமபற்றிவந்தபெயர்,
கரியான.
மரு.—கதிபற்றிவந்தபெயர்,
வேகத்தான.
மசா.—சாதிபற்றிவந்தபெயர்,
தேவன,
மானிடன.
மஎ.—சிறப்புப்பெயர்,

7th.— [illegible] he

[illegible]

9th [illegible]
A [illegible]
10th.—by [illegible]
A Tall-man,
A Short man.
11th.—by wit,
A Poet.
12th.—by the example,
A man like that of Tiger.
13th.—by the beauty,
A handsome man.
14th.—by the Colour,
A black man.
15th.—by walking,
A man walking quickly,
16th.—by the Cast,
An angel or immortal being,
A Human,
17th.—by the ability,

ப...

...ா,

...சசொறபறறிவந்த-

மறறையான.

உ௰௩.—மரபுபபெயா,

யானைபபாகன.

உ௰௪.—அல்லது கடைசி, தனிபபெயா

ஆடுமுதலானது.

க. உயாதிணைப பெணபாற சொல்லெபபடியறியபபடுது?

வி. ளகரவொறறிறகு மிகரததிறகும பொருநதியவீறறுளளவைபோலவனபிறவுமுயாதிணைபபெணபாறகுறியசொலலாம.

க. உயாதிணைப பலவாறசொலலெபபடியறியபபடுது?

வி.

A General.

18*th.*—*by the Lodging,*

A man of the house.

19*th.*—*by Action,*

A Reader.

20*th.*—*by Organs of Speech,*

this man.

21*st.*—*by the Interrogation,*

Who is he?

22*d.*—*by the word Added to a Noun,*

Another man.

23*d.*—*by the action,*

An Elephant driver.

24*th.*—*or last, the substantive,*

A sheep &c.

Q. How are proper Nouns of the Feminine Gender to be known?

A. It is shewn by the words that end with the conclusive consonant *ill* &c.

Q. How are proper Nouns of the neuter Gender to be known?

A

வி. ரகர வொறறை யிருக வுடைய-
சொறகளுஙகளெனனும விகுதியை-
யிறுகவுடையனசொறகளுமவைபோல-
வனபிறவுமபலபாறகுரிய பெயராம,

உவது.—பொதுப பாற கொணட-
வெலலாபெயாகளும அஃறிணைசசொ-
றகளாம; பாற பிரியாதுநினற அஃறி-
ணையிய றபெயாகளிறபாற பிரியசசெ-
யயும பொருடடு சிலவுடையானகள
——— பொடடபபடடினி வநதுழியு-
தாரணஙகளோடஙகி யிருககுமாகிலு ம-
னுகளுகசொருமைபனமையெனனும வ-
சனஙகளுணடு, உதாரணம;

A. [illegible] that end wi[illegible]plu- si[illegible] [illegible]ter and a[illegible] both Male and [illegible] *Akoo-reny* which, is a[illegible]y in English Epicene [illegible] de-scribed by the Help [illegible]r distinguishing words as may [illegible] by the example laid down for that pur-pose, yet they have the Singular and Plural numbers as for example;

அஃறிணையொருமைசசொல்,	*Singular of the neuter Gender.*
யாது, - - - - - -	What is,
எது, - - - - - -	Which is,
இது, - - - - - -	This is.
அஃறிணைப பனமைசசொல்.	*Plural of the neuter Gender.*
யாவை, - - - - - -	What are,
எவை, - - - - - -	Which are,
இவை, - - - - - -	These are.

அஃறிணை *Epicene.*

	ுண்பால். *Mas.*	அ. பெண்பால். *Fem.*
	ிரை, a Horse,	பெண்குதிரை, a Mare,
	ுலி, - - a Tiger,	பெண்புலி, a Tigress,
செ	வற்கோழி, a Cock,	பெட்டைக்கோழி. a Hen.

திணைச்சொற்கள்- தையாயிருக்குது இப்ப- ு;

Note.—Some words agree to the Epicene of the English as;

அ௩. திணை. *Epicene.*	அ. ஆண்பால். *Mas.*	அ. பெண்பால். *Fem.*
பூனை. - - a Cat.	ஆண்பூனை. a He Cat.	பெண்பூனை. a Female Cat.

௩வது.—விரவுத்திணைச்சொல்லென்று உயர்திணைக்கு மஃறிணைக்கும பொதுவாயிருந்துகொண்டு முந்தபெயர், சினைப்பெயரெனவும், அதுகளுடையவுண்மையான சாதிகளிக்கூறுவதுதான.

3d.—It is common to both prope and Popular nouns and is called *Vee-ravoolteny* which as much as to say i English common Nouns which expres the name of every thing, and denomination of their original and formatio thereof.

III.

SECTION

III. வகுப்பு.

உரிசசொல்லிலக்கணம.

க. உரிசசொல்லாவதெனன?

வி. இனனசொறகளை யுரியசொல்லெனப துரிசசொல்லாயிறறு அவை பணபுபறறியு மிசைபபறறியும பெயா பொனறுமே; ஒருபொருட்குரிமையாகவும பலபொருட்குரிமையாகவும வருமவை வருமாறு:

(

A. ... *i e* ad... con-struction of ... *Voo-richol* an adject... the addition or separat... with one or more othe... in Verbs or Nouns depending ... and are as follows:

உறு,	More,	சிவபபு,	Red,
தவ,	Much,	வெகுளி,	Anger,
நனி,	Very,	சில,	Some,
இன்னல்,	Sorry,	பல,	Various,
மழ,	Zender or young,	புது,	New,
சுததம,	Clean,	பொது,	General,
கவா,	Separate,	அரிய,	Seldom,
கமபலை,	Uneasy,	பெரிய,	Great,
சுமமை	Sound,	சிறிய.	Small.
கறுபபு,	Black,		

க. மெறசொல்லிய வுரிசசொறகளி- னுதாகரிபபைச சொல்லும?

Q. Give me an example or exercise of the foregoing adjectives?

வி.

A.

வி[illegible]	*A.* Thus;
[illegible] -	More Reputation,
[illegible] -	He walked much,
[illegible] -	Very Good man,
[illegible] -	Sorry business,
[illegible] -	A man like an young ox,
[illegible] - -	a clean Vessel,
[illegible] - - -	Separate branch of a tree,
[illegible], - - -	He is uneasy,
[illegible], - - - -	Sounding Cloud,
[illegible]பபுபபுடவை, - - -	Black Cloth,
சிவபபுககொடி, - - -	Red Flag,
வெகுளியுறறான, - - -	He is angry,
சிலமனிதர, - - - -	Some men,
பலசொல, - - - -	Various word,
புதுவீடு, - - - -	New House,
பொதுவிதி, - - - -	a General Rule,
அரியபொருள, - - -	a Seldom thing,
பெரியமனிதன, - - -	a Great man,
சிறியபெண. - - -	a Small Girl.

கவனி.—மெற கூறிய வரிசசொறகளியலபுமாததிரமெ பறறியிருககு மறறையிருபொருள பலபொருளுறழசசியாககுமபொருடடு சிலசொறகளைப பிற

Note.—The foregoing Adjectives have only the Positive Degree and are assisted by giving other words to them to make the comparative Degree as for following

பிரயோகிக்கப்படுமவை, வருமாறு. fol

இயல்பு. Positive.	இருபொருள். Comparativ	
கறுப்பு, Black,	மிகவுங்கறுப்பு, more Black,	est.
சிவப்பு, Red,	மிகவுஞ்சிவப்பு, more Red	எல்லாந் est.

IIII. வகுப்பு.

வினைச்சொல்விசாரத்து.

கே. வினைச்சொல்லாவதென்ன?

வி. வினைச்சொல் வேற்றுமையுருபை யேலாது முக்காலத்தொடும் பிறப்பட்டு பொருளதுபுடைபெயர்ச்சியை விளக்கிவிப்பதுதான்; ஆகிலுமவற்று வினைந்து பிரிவுபாடுகளுண்டு, உதாரணம்;

ஆவது.—"பகுதி" அது வினைச்சொல்லின் முதலினிற்பது அஃது;

நட,	- -	Walk,
வா,	- -	Come,
மடி,	-	fold,
சீ,	- -	Scratch,

நோ,

SECTION

Of Verb.

Q. What is a Verb?

A. It is a part of Speech which will not admit of Cases or their signs but may be conjugated throughout the three Tenses signifying the action of a thing or person, yet the Verb has 4 things to be considered viz.

1st.—"*Pagoodee*" is that which is placed at the beginning of a Verb implying the Etymon or root of a verb as;

விடு,	- -	quit,
கூ,	- -	Cry,
வெ,	- -	burn,
வை,	- - -	keep,

pain,

rn about,

Rub,

.—"விகுதி" அது

றதுசொல்லின் விகுதியின் றப-

துதான அது;

அன,

ஆன,

அள,

ஆள,

அல,

ஆல,

பம,

மார,

கு,

டு,

று,

து,

பார், - - - See,

செல், - - - pass,

வவ், - - - Snap,

வாழ், - - - live happy,

கேள், - - - hear,

தின், - - - Eat,

அழி. - - - Dwindle.

2d.—"*Vegoodee*" is that which is placed at the end of a Verb making the full sense that is the termination of a Verb as;

என,

ஏன,

அம,

ஆம,

எம,

ஏம,

ஓம,

கும,

டும,

தும,

றும,

ஐ,

ஆய,
இட,
மின,
இா,
ன,
க.

உம[illegible]

மூனறாவது.—"இடைநிலை" அது-வினைசசொலலினடுநினறுகாலஙகாட-டுமெழுததுதான அஃது ;

3d.—"*Edinely* [illegible] ers or that placed in the [illegible] that is to say between the [illegible] termination of a Verb as ;

அ, நினறு, கினறு, கிற, *	Do, Dost, Does, Doth.	நிகழகாலஙகாடடுஞசொல. *The sign of the present Tense.*
க, ட, த, ற, இன,	Did, Didst.	இறநதகாலஙகாடடுஞசொல. *The sign of the preterite Tense.*

ப

will,

* The signs of the Tenses correspond with the auxiliary or helping Verbs of the English.

II ... டுபபு
உ.வ ... துதான;
அ ... டையினை ந-
வ ... வுபயோகமாகும்,
... வினைமுதனிலைகளிரு
... ன றுவிதவிறறெழுததுடைய
வாகையால், உமிட, பேதமாயபிரிககப-
படடுது

எதிர்காலங்காட்டுஞ்சொல்.

The sign of the Future Tense.

4th.—"*Sarcy*" *i e* a letter or particle of Coaliation mentioned in Clause 2d. Sec. IV. Chap. II. and is as much as to say in English a Preposition.

Note.—That the Etymons or Roots of the Tamel verbs having 23 terminations are divided into as many sorts, whereof

---

N. B.

An Example of the Verb நட *Nada* (*i e* to walk) ending a short with its inflexions, called இயற்றுமவினைமுதற்றெரிநிலைவினைமுற்று because this Verb is explicit making full sense signifying the action of thea gents: which runs thus: (1)

An Example of the Verb வா *Va* (*i e* to come) ending in *A* broad or open with its inflexions thus: (2)

An Example of the Verb மடி *Mudee* (*i e* to fold) ending in *E* short, with its inflexions, thus: (3)

An Example of the Verb கீ (*i e* to scratch) ending in E long with its inflexions thus: (4)

An

டடுது அதுகளிலொவ்வொருமுதனி- whe
லையு; ஆணபான்முத லிந்து பால- Gen
மபடாககையிட்டதுந தனமைமுனனி- flexi
லயென்னு மிரணடிட்டது மொரு- flexio.
கூமப s

An Example of the Verb விடு (*i e* to quit) ending ts
inflexions thus : (5)

An Example of the Verb கூ (*i e* to cry) ending in
inflexions thus : (6)

An Example of the Verb வெ (*i e* to burn) ending in *A* long, with its
inflexions thus : (7)

An Example of the Verb வை (*i e* to keep) ending in *I* long, with its
inflexions thus : (8)

An Example of the Verb நொ (*i e* to suffer pain) ending in *E* short with
its inflexions thus : (9)

An Example of the Verb போ (*i e* to go) ending in *O* long with its
inflexions thus : (10)

An Example of the Verb வௌ (*i e* to hold) ending in *Ou* with its
inflexions thus : (11)

An Example of the Verb உரிஞ (*i e* to strip) ending in *nja* with its
inflexions thus : (12)

An Example of the Verb உண (*i e* to eat Victuals) ending in *inn* with
its inflexions thus : (13)

An Example of the Verb பொருந (*i e* to dispute) ending in *en* with

its

லுபம ons in 2d Person) throughout the 3
ணி று Tenses, so that the Verb of each sort
ழுச- ending in *A* or in any other terminati-
ons has 27 Variations which are ex-
amplified in the manner following :

...lexions thus : (14)

... the Verb இரும (*i e* to turn about) ending in *M* with its
inflexions thus : (15)

...Example of the Verb தேய (*i e* to rub) ending in *ie* with its
inflexions thus : (16)

An Example of the Verb பார (*i e* to see) ending in *ir* with its
inflexions thus : (17)

An Example of the Verb செல (*i e* to pass) ending in *il* with its inflexi-
ons thus : (18)

An Example of the Verb கவ (*i e* to snap or catch suddenly) ending in
iv with its inflexions thus : (19)

An Example of the Verb வாழ (*i e* to live happily) ending in *ish* with its
inflexions thus : (20)

An Example of the Verb கேள (*i e* to hear) ending in *ill* with its inflexi-
ons thus : (21)

An Example of the Verb தின (*i e* to eat fruits) ending in *in* with its
inflexions thus : (22)

An Example of the Verb அஃ (*i e* to dwindle or grow feeble) ending its
ஃ with its inflexions thus : (23)

Note

Note.—If the connected Letter மி or ... tions of the forgoing 23 Etymons (from ந ... rally called வெருமவினைமுதற்றெறிநிலைவினை ... pound word formed of a Verb explicit (i ... sense; implying the action of an external ag...

கவனி.—இதுவுமனறி வினையில் விவினையொழுஙகென மறறொரு பகுதிபடாநின்று.

Note.— ... hing of a Verb ca... which is as much a... moods of the Verbs. *

ஆறாம்படபிரிவு.

விவினையொழுஙகைசசாரநதது.

—»•«—

CLAUSE 1st.

Of Moods.

—»•«—

க. விவினையொழுஙகெனபதா லெனனபருவபபடுது?

Q. What is meant by a Mood?

வி. தமிழபாஷையில் விவினையொழுஙகெனபது மனதிலிருககு மெணணததை வெளிபபடுததும பலவிதமாறகததை யறிவிபபதுதான.

A. Moods of the Tamel Language signify the various ways of expressing the intention of the mind.

க. தமிழபாஷையி லெததனைவித விவினையொழுஙகுகளுணடு?

Q. How many different Moods are there in Tamel Language?

வி. ஆறு அஃது.

A. Six viz.

ஆ. 1st.

* The Mood of the Tamel Language agree to the Mood of the English Language adopted from Latin.

…யா-
உ…
…து ஆகவி-
ரூங…
…. (III)
…கவிவினையொழுஙகு"
…வின ஒருமனிதனுடைய சத
தியை, அல்லதுசில்லவேளை யொருமனி-
தன, அல்லது செயயபபடுகையின வலி-
யினமையைக காடடுவது உதாரணம.

(IIII)

௪.வது—" பிரார்த்தவினையொழுஙகு "
அது மனிதனசொறிககையை யல்லது
விருபபததைசசொல்வது:

நானகறபிககமாடடுவேனல்லவோ
முதலாயின.

௫.வது—" ஆசிறதவினையொழுங-
கு" அது, ஒருகூடடிடைசசொல்லி
யுடைததாயுடனபடிககைப பொருட-
டை விளககுவதுதான—இபபடிககு;

நானகறபிககபபடுவேனானால.

௬.வது

1st.—" *Indicative mood*" which declares the thing itself possitively or Interrogatively &c. *e.* gr. (I)

2d.—" *Imperative mood*" which commands or forbids *e.* gr. (II)

3d.—" *Potential mood*" which express some time the power of the person and some time the want of such power to a Person, or thing Acting *e.* gr. (III)

4th.—" *Optative mood*" which express the desire or wish of the mind as;

O that I might educate &c.

5th.—" *Conjunctive mood*" which shews the Condition of a thing by having always a Conjunction before it as;

If I could educate.

6th.

௬.௯ து—"தலலிறறுவினை யொழு-ஙகு" அது, ஒனறுயுமநிட—செயிபபதி-லலியாறல வினைசசொலலினறததைத-விளககிவிபபதுதான,

இசசிககிறது,

ஓடுகிறது,
ஓடுதல,

முதலாயின.

கவனிககபபட வேணடிய தெனன-வெனறால சிலவினைசசொறக ளிடைச-சொலலொபபிலலை அதுகள இடப-பெயாகொளளா வினைசசொல எனறு-கூறபபடுது அவைவருமாறு.

படடாவருவினையொழுஙகு.

நிகழகாலம.

மழைபெயயுது.

இறநதபூறணகாலம,

மழைபெயநதது.

இறநதஅபூறணகாலம,

மழைபெயநதாசசுது.

இறநதநிறைபூறணகாலம,

மழைபெயநதுவிடடாசசுது.

முந

[illegible] hich [illegible]

to ru[illegible]

&c.

It is observable t[illegible] called இடபபெயா கொள[illegible] சொல. Impersonal Verb which runs thus.

Indicative Mood.

Present Tense.

It rains, doth or does rain or it raineth.

Preterperfect Tense.

It hath rained.

Preterimperfect Tense.

It rained or did rain.

Preterpluperfect Tense.

It had rained.

First

...டுமே.

...பூறணகாலம,

...ழபெயயநதிருககயாடடும.

இறநதஅபூறணகாலம,

மழைபெயயநதிருககவெணும.

இறநதநிறைபூறணகாலம,

மழைபெயயநதுவிடடிருககவெணும.

First Future Tense.

It shall or will rain.

Second Future Tense.

It shall or will rain hereafter.

Imperative Mood.

Let it rain.

Potential Mood.

Present Tense.

It may or can rain.

Preterperfect Tense.

It might or could have rained.

Preterimperfect Tense.

It might or could rain.

Preterpluperfect Tense.

It might or could have had rained.

II.	I.
படடாஙகுவினையொழுஙகு.	*INDICATIVE MOOD.*
நிகழகாலம.	*Present Tense.*
ஒருமை. நானகறபிககிறென கறபியாநிறகிறென,	I educate or I do educate, — *Singular.*
நீகறபிககிறுய அலலது கறபியாநிறகிறுய,	You educate or you do educate,
அவனகறபிககிறுன அலலது கறபியாநிறகிறுன.	He educateth or he educates.
பனமை. நாஙகளகறபிககிறொம அலலது கறபியாநிறகிறொம,	We educate or we do educate, — *Plural.*
நீஙகளகறபிககிறீரகள அலலது கறபியாநிறகிறீரகள,	Ye or you educate or you do educate,
அவாகளகறபிககிறுாகள அலலது கறபியாநிறகிறுாகள.	They educate or they do [illegible]
இறநதபூறணகாலம.	*Preter per*[illegible]
ஒருமை. நானகறபிததுபபொடடென,	I have educated.
நீகறபிததுபபொடடாய	Thou hast o[illegible]
அவனகறபிததுபபொடடான.	He hath o[illegible]
பனமை. நாஙகளகறபிததுபபொடடொம,	We hav[illegible]
நீஙகளகறபிததுபபொடடீாகள,	Ye or [illegible]
அவாகளகறபிததுபபொடடாாகள.	They [illegible]d.

	Tamil	English	
	இறநதஅபூறணகாலம்.	...perfect...	
ஒருமை.	நானகறபிததேன,	I edu...	
	நீகறபிததாய,	Thou e...	
		You edu...	
	அவனகறபிததான.	He educat...	...ular.
பனமை.	நாஙகளகறபிததோம,	We educated ...	
	நீஙகளகறபிததிாகள,	Ye or you educate...	
	அவாகளகறபிததாாகள.	They educated or d...	
	இறநதநிறைபூறணகாலம்.	*Preter pluperfe...*	
ஒருமை.	நானகறபிததுபபோடடுவிடடேன,	I had educated, - -	
	நீகறபிததுபபோடடுவிடடாய,	Thou hadst or you had educated, -	
	அவனகறபிததுபபோடடுவிடடான.	He had educated. - - -	
பனமை.	நாஙகளகறபிததுபபோடடுவிடடோம	We had educated, - -	*Plural.*
	நீஙகளகறபிததுபபோடடுவிடடீாகள,	Ye or you had educated, -	
	அவாகளகறபிததுபபோடடுவிடடாா-கள.	They had educated. - -	
	முதலெதிாகாலம்.	*First Future Tense.*	
ஒருமை.	நானகறபிபபேன,	I shall or will educate, - -	*Singular.*
	நீகறபிபபாய,	Thou shalt or wilt or you shall or will educate, - - - -	
	அவனகறபிபபான.	He shall or will educate, -	

பனமை.	நாஙகளகறபிபபோம,	We shall or will educate,	Plural.
	நீஙகளகறபிபபீரகள,	Ye or you shall or will educate,	
	அவாகளகறபிபபாாகள.	They shall or will educate.	

இரணடாமெதிரகாலம.	Second Future Tense.

ஒருமை.	இனியானகறபிபபென,	I shall or will educate hereafter,	Singular.
	இனிநீகறபிபபாய,	Thou shalt or wilt or you shall or will educate hereafter,	
	இனியவனகறபிபபான.	He shall or will educate hereafter.	
பனமை.	இனியாஙகளகறபிபபோம,	We shall or will educate hereafter,	P...
	இனிநீஙகளகறபிபபீரகள,	Ye or you shall or will educate hereafter,	
	இனியவாகளகறபிபபாாகள.	They shall or will educat...	

III.

வியஙகொளவினையொழுஙகு.	IMPERA...

ஒருமை.	நீகறபி,	Educate t...
	அவனகறபிககடடும.	Let him ...
பனமை.	நாஙகளகறபிககடடும,	Let us ...
	நீஙகளகறபியுஙகொள,	Educ...
	அவாகளகறபிககடடும.	Let ...

ΠΠΠ.

உளககவினையொழுஙகு.

நிகழகாலம.

ஒருமை.	நானகறபிககமாடடுவென,	I may o
	நீகறபிககமாடடுவாய,	Thou ma
		can educ
	அவனகறபிககமாடடுவான.	He may or can e
பனமை.	நாஙகளகறபிககமாடடுவொம,	We may or can edu
	நீஙகளகறபிககமாடடுவீாகள,	Ye or you may or can
	அவாகளகறபிககமாடடுவாாகள.	They may or can educate

இறநதபூறணகாலம. — *Preter perfect Tense.*

ஒருமை.	நானகறபிததுபபொடடமாடடுவென,	I might or could have educated, -	Singular.
	நீகறபிததுபபொடடமாடடுவாய,	Thou mightest or couldst or you might or could have educated, -	
	அவனகறபிததுபபொடடமாடடுவான.	He might or could have educated.	
பனமை.	நாஙகள கறபிததுப பொடடமாடடு-வொம,	We might or could have educated,	Plural.
	நீஙகளகறபிததுபபொடடமாடடுவீாகள,	Ye or you might or could have educa-ted, - - - - -	
	அவாகளகறபிததுபபொடடமாடடு வா-ாகள.	They might or could have educated.	

	இறநதஅபூறணகாலம.	*Preter imperfect Tense.*
ஒருமை.	நானகறபிதஇருககமாட்டுவென,	I might or could educate, -
	நீகறபிதஇருககமாட்டுவாய,	Thou mightest or couldst or you might or could educate, - -
	அவனகறபிதஇருககமாட்டுவான.	He might or could educate. -
		Singular.
பனமை.	நாஙகளகறபிதஇருககமாட்டுவொம,	We might or could educate, -
	நீஙகளகறபிதஇருககமாட்டுவீாகள,	Ye or you might or could educate,
	அவாகளகறபிதஇருககமாட்டுவாாகள.	They might or could educate. -
		Plural.
	இறநதநிறைபூறணகாலம.	*Preter pluperfect Tense.*
ஒருமை.	நான கறபிததுபபொட்டுவிட மாட்டுவென,	I might or could have educated. -
	நீகறபிததுபபொட்டுவிடமாட்டுவாய,	Thou mightest or couldst or or could have educat
	அவனகறபிததுபபொட்டுவிடமாட்டுவான.	He might or could h
பனமை.	நாஙகள கறபிததுபபொட்டுவிட மாட்டுவொம,	We might or
	நீஙகள கறபிததுபபொட்டுவிட மாட்டுவீாகள,	Ye or yo
	அவாகள கறபிததுப பொட்டுவிட மாட்டுவார்கள. - - -	The

I may
Thou ma
educate
He may or can e
We may or can ed
Ye or you may or can e
They may or can educat

I.

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

I am educated, - - - Thou or you are educated, - He is educated. - -	*Singular.*
We are educated, - - - Ye or you are educated, - - They are educated. - -	*Plural.*

முதலெதிரகாலமிலலை.

இரணடாமெதிரகாலம.

ஒருமை.	இனிநானகறபிககமாடடுவென, இனிநீகறபிககமாடடுவாய, இனிஅவனகறபிககமாடடுவான.
பனமை.	இனிநாஙகளகறபிககமாடடுவொம, இனிநீஙகளகறபிககமாடடுவீாகள, இனிஅவாகளகறபிககமாடடுவாாகள.

II.

படடாஙகுவினையொழுஙகு.

நிகழகாலம.

ஒருமை.	நானகறபிககபபடுகிறென, நீகறபிககபபடுகிறுய, அவனகறபிககபபடுகிறுன.
பனமை.	நாஙகளகறபிககபபடுகிறொம, நீஙகளகறபிககபபடுகிறீாகள, அவாகளகறபிககபபடுகிறுாகள.

	இறநதபூறணகாலம.	*Preter perfect Tense.*	
ஒருமை.	நானகறபிககபபடடுவிடடேன,	I have been educated,	*Singular.*
	நீகறபிககபபடடுவிடடாய	Thou hast or you have been educated,	
	அவனகறபிககபபடடுவிடடான.	He hath or has been educated.	
பனமை.	நாஙகளகறபிககபபடடுவிடடோம,	We have been educated,	*Plural.*
	நீஙகளகறபிககபபடடுவிடடீாகள,	Ye or you have been educated,	
	அவாகளகறபிககபபடடுவிடடாாகள.	They have been educated.	
	இறநதஅபூறணகாலம.	*Preter imperfect Tense.*	
ஒருமை.	நானகறபிககபபடடிருநதேன,	I was educated,	
	நீகறபிககபபடடிருநதாய,	Thou wast or you was educated,	
	அவனகறபிககபபடடிருநதான.	He was educated.	
பனமை.	நாஙகளகறபிககபபடடிருநதோம,	We were educated,	
	நீஙகளகறபிககபபடடிருநதீாகள,	Ye or you were edu[illegible]	
	அவாகளகறபிககபபடடிருநதாாகள.	They were educa[illegible]	
	இறநதநிறைபூறணகாலம.	*Pr*[illegible]	
ஒருமை.	நானகறபிககபபடடிருநதுவிடடேன,	I had [illegible]	
	நீகறபிககபபடடிருநதுவிடடாய,	Thou [illegible]	
	அவனகறபிககபபடடிருநதுவிடடான.	He [illegible]	

பனமை.
நாஙகள கறபிககபபட டிருநதுவிட டொம,
நீஙகள கறபிககபபட டிருநதுவிடடீாக ள,
அவாகள கறபிககபபட டிருநதுவிட டாாகள.

We
Ye or
They had

முதலெதிாகாலம

First Fu

ஒருமை.
நான கறபிககபபடுவென,
நீ கறபிககபபடுவாய,
அவன கறபிககபபடுவான.

Singular.
I shall or will be educat
Thou shalt or wilt or you s
be educated,
He shall or will be educated.

பனமை.
நாஙகள கறபிககபபடுவொம,
நீஙகள கறபிககபபடுவீாகள,
அவாகள கறபிககபபடுவாாகள.

Plural.
We shall or will be educated,
Ye or you shall or will be educated,
They shall or will be educated.

இரணடாமெதிாகாலம.

Second Future Tense.

ஒருமை.
இனியான கறபிககபபடுவென,
இனிநீ கறபிககபபடுவாய,
இனியவன கறபிககபபடுவான.

Singular.
I shall or will be educated hereafter,
Thou shalt or wilt or you shall or will be educated hereafter,
He shall or will be educated hereafter.

பனமை.	இனியாஙகளகறபிககபபடுவோம,	We shall or will be educated hereafter,	*Plural.*
	இனிநீஙகளகறபிககபபடுவீரகள,	Ye or you shall or will be educated hereafter,	
	இனியவாகளகறபிககபபடுவாரகள,	They shall or will be educated hereafter	

௨.   II.

வியஙகோளொழுஙகு.   *Imperative Mood.*

ஒருமை.	நீகறபிககபபடடவனாயிரு.	Be thou educated,	*Singular.*
	அவனகறபிககபபடடவனாயிருககடடும.	Let him be educated.	
பனமை.	நாஙகள கறபிககபபடடவாகளா யிருககடடும,	Let us be educated,	*Plural.*
	நீஙகள கறபிககபபடடவாகளா யிருஙகோள,	Be ye educated,	
	அவாகளகறபிககபபடடவாகளா யிருககடடும.	Let them be educated.	

௩.   I[…]

உளககொழுஙகு.   *Pote[…]*

நிகழகாலம.

ஒருமை.	நானகறபிககபபடமாடடுவேன,	I may or […]	
	நீகறபிககபபடமாடடுவாய,	Thou m[…] can […]	
	அவனகறபிககபபடமாடடுவான.	He m[…]	

பனமை.	நாஙகளகறபிககபபடமாடடுவோம,	We m
	நீஙகளகறபிககபபடமாடடுவீாகள,	Ye or y
	அவாகளகறபிககபபடமாடடுவாாகள,	They m

இறநதபூறணகாலம. *Pr*

ஒருமை.	நானகறபிககபபடடிருககமாடடுவென,	I might or could	
	நீகறபிககபபடடிருககமாடடுவாய,	Thou mightest or co or could have been	
	அவனகறபிககபபடடிருககமாடடுவான	He might or could have	
பனமை.	நாஙகள கறபிககபபட டிருககமாடடு-வோம, - - -	We might or could have been educated, - - - - - -	*Plural.*
	நீஙகளகறபிககபபடடிருகக மாடடுவீா-கள,	Ye or you might or could have been educated, - -	
	அவாகள கறபிககபபடடிருகக மாடடு-வாாகள. - - -	They might or could have been educated - - - - -	

இறநதஅபூறணகாலம. *Preter imperfect Tense.*

ஒருமை.	நானகறபிககபபடடிருககமாடடுவென,	I might or could be educated,	*Singular.*
	நீகறபிககபபடடிருககமாடடுவாய,	Thou mightest or couldst or you might or could be educated,	
	அவனகறபிககபபடடிருககமாடடுவான	He might or could be educated.	

பனமை.	நாஙகள கறபிககபபடடிருகக மாடடு-வோம,	We might or could be educated,	Plural.
	நீஙகள கறபிககபபடடிருககமாடடுவீர-கள,	Ye or you might or could be educated,	
	அவாகள கறபிககபபடடிருகக மாடடு-வாாகள,	They might or could be educated.	

இறநதநிறைபூறணகாலம, — *Preter pluperfect Tense.*

ஒருமை.	நானகறபிககபபடடாகி யிருககமாடடு-வென,	I might or could have been educated,	Singula[r.]
	நீகறபிககபபடடாகி யிருககமாடடுவாய,	Thou mightest or couldst or you might or could have been educated,	
	அவனகறபிககபபடடாகி யிருககமாட-டுவான.	He might or could have been educated.	

பனமை.	நாஙகள கறபிககபபடடாகி யிருககமாட-டுவோம,	We might or could hav[e] ...
	நீஙகளகறபிககபபடடாகி யிருககமாட-டுவீாகள,	Ye or you might ... educated.
	அவாகள கறபிககபபடடாகியிருகக மா-டடுவாாகள.	They mig[ht] ...

முதலெதிகாலவிலலை, — F...

இரண்டாமெதிர்காலம்

ஏகவசனம்	இனி யான் கற்பிக்கப்படுவேன்,	I may
	இனி நீ கற்பிக்கப்படுவாய்,	Thou m can be
	இனியவன் கற்பிக்கப்படுவான்.	He may or
பஹுவசனம்	இனி நாங்கள் கற்பிக்கப்படுவோம்,	We may or can b
	இனி நீங்கள் கற்பிக்கப்படுவீர்கள்,	Ye or you may or ca after,
	இனியவர்கள் கற்பிக்கப்படுவார்கள்.	They may or can be educa herea

௩ம். வகுப்பு.

பனனெறிசசொறகளிசசாரநதது.

க. பனனெறிசசொலலாவதெனன?

வி. முனனறகூறிய சொலலிலககணத்து ளமையாத பலவிதச சொறகளி யமையுமாறுகண டிதறகுள வைககப- பட்டிருபபதாற பனனெறியெனறு தனிததுககூறபபடுது.

முதலாமுடபிரிவு.

எசசததைசசாரநதது.

க. எசசமெனபதெனன?

வி. எசசமெனபது பெயாசசொல வினைசசொல லெனபதுகளி னுடைய வளமையைபபறறி நிறபது, அவறறு- ளிரணடுவிதம, அ௨௦து.

மூாவது—வினையெசசமெனபதுவி- னைசசொறகளி லுணடாகிபிறிதொரு- சொறபறறியலலது நிறறல அது யெபபொதுமவினையைககொணடு மு- டியும, அ௨௦து.

செய

Q.

A. S

adorn the spe

which are not ado

analogy, and writt

as follows.

Clause 1st.

Of the Participle.

Q. What is a Participle?

A. A participle is a word partaking of a noun or verb in which there are two deviations, viz

1st.—*Venyechem*, which is a participle derived from the Verbs and can not express its natural signification without the help of some other words and serves always to conclude the Verb as;

He

He finished and came,

...வநதான. He came an account of performing this business,

...யும. If he comes it will be finished.

...னபது வி- ...ாதைதககு மதெ- ...ாகதொணடுமுடிபபு-

2d.—Altho a Participle is derived from the Verb it always is used to be added with a substantive as;

நடநதகாரியம. The business that has been done.

வருமகாரியம, The business that will come heaeafter,

...ம. ...கினற. வருகினறகாரியம. The business is expected.

கவனி—இதுவுமலலாம லதனுணம-றதெருவெறுபாடுகளுண டாது—மு-றறெனபதுபிறிதொருசொலலி யெ-லாது—தனவிவினை பிறவினை வாயபா-டாயநிறபதுமுறறுசசொறகளஆகும. கெளுசிசினன.

Note—Excepting these there is another words *Moottoochul*, which a Participle expressing both active and passive without the help of other words like a noun adjective as;

I was dissatisfied.

இர CLAUSE

III. அதியாயம IIII. வகு-பபில இதறகுதாரணஙகள விடாித-தெழுதியிருபபதாறபடிபபவாக ளிநத-பபெயரொசசஙகளைமாததிரங கவனிப-பிலவைககவெணடுமெனறு வருநதுகி-றென.

I beg the Reader only to keep in memory these participles as I have enu-merated the examples under Section III. Chap. II.

இரண்டாமுட்பிரிவு.
சாரியைச்சொல்விச்சாரந்து.

௧. சாரியையாவதென்ன?
வி. பகுதி விகுதி கட்கிடையினின்ற
வற்றைச்சாரப்பண்ணுவதுதான் அஃ-
து,

அ,
உ,
எ,
ஐ,
கு,
ன,
அம,
அவ,
அன,

மூன்றாமுட்பிரிவு.
வியப்புச்சொல்விச்சாரந்து.

௧. வியப்புச்சொல்லாவதென்ன?
வி. ஒருமனிதன் மனதி லிருப்பதை
மற்றொருசொல்லினுதவியன்றி வியந-
துகாட்டுவதுதா னது புலம்பினக்கண-
ணுஞ் சந்தோஷத்தினக்கண்ணுமவரும.
இப்படிக்கு,

ஆநதோ

Q.
A. I
end of a
word and are a

ஆன,
இன,
அழ,
தம,
நம,
நும,
அற்று,
இற்று.

Clause 3d.

Of an Interjection.

Q. What is an Interjection?

A. It is the word expressed in a sudden passion of the mind without the help of any other words either in Grief or Joy as;

Ah

Ah! Alack!
Good Sir!
Alas!
Soh or O Brother!
Oh!

...ிரிவு.

CLAUSE 4th.

...சால்லெனபதா னெசொ-
...?

இடைசசொல்லாவது தனிதது ...டததலினறி வருபதஙகளெயாகும பொருட டலல தனி னுடைய வுணமையான வியாறதியைக காட்டும பொருட்டு பெயாவிவினையென னு மிர- ணடுசொலகினிடையினறபது தா னப- பெயாவினை யென னுஞ சொறகளின முன னும பின னு நிறகுமெ னு மிடை- நிறறலபெருமபானமையானிடைசசொ லலெனபதாயிறறு அவைவருமாறு;

Q. What do you mean by the word *Edichul?*

A. Some words commonly set before or after a verb or substantive either to declare and fix the meaning thereof or to lessen the sense of the original words as it has no power of its own which is as much as to say in English an Intermediate word as by following example;

அபபுறம,	Beside,
அபபால்,	After,
அளவு,	As much,
அதிகம,	More,
அலலாமல்,	Notwithstanding,

அனறி

Except

அன்றி, தவிர,	
ஆம,	Y
ஆகுமாம,	Y
இடைவிடாமல்,	Co
இல்லாமல், இன்றி, இல்லாவிட்டால்,	Without,
உடனே,	As soon as,
ஏறக்குறைய,	More or less,
ஒழிய,	Unless,
ஒருப்பட,	Together,
ஒருமிக்க,	At once,
கடுக,	Soon,
காட்டிலும், பார்க்க,	Than,
கீழ்,	Down,
கிட்ட,	Near,
சூழ,	Surround,
போல, போலே,	As,
படி,	So,
பின்,	Behind,
மாத்திரம்,	Alone,

மேல் Above

Above,

Before,

Until,

And.

CLAUSE 5th.

...டபிரிவு.

...ல்லென்பதா னென்ன

...தா?

வி. திரிசொல்லாவது பெயர்ச்சொ-
ல் வினைச்சொல் லென்பதுகளிற் சிறி-
து திரிவது முழுவதுந் திரிவதாமொரு
பொருள்குறித்த வேறுசொல்லாய் வ-
ருவதாம் வேறுபொருள் குறித்த வொ-
ருசொல்லாய் வருவதாமெனும் விகற்-
பங்களையுடைத்தாயினிவரும் வைதான.

Q. What do you mean by the word *Teresol?*

A. It is the appellative nouns and verbal nouns made from some or every Verb after the following manner and besides it is so called one noun implies several things or when the same substantive is used to express several things as for following example;

பெயர்ச்சொல். *A Noun.*	பெயர்த்திரிசொல். *Its Appellative.*	
கிளி,	கிள்ளை,	a Parrot,
மயில்,	மஞ்ஞை,	a Pea,
பகவன்,	ஈசன், மாயோன், புத்தன், பங்கயன்.	a God.

ஆறாமுடபிரிவு.

க. இயறசொலலெனபதா னிசொனன னிவிளககிறீா?

வி. செநதமிழிலததாககு மெவிண- கொடுநதமிழ நிலததாககு மொபபத- தனதுபொருளிவிவிளககு மியலபிவிண யுடையதாயிருநதினிவருமிவைதான.

ஏழாமுடபிரிவு.

க. திசைசசொலலெனபதா னிசொன- ன திவிளககிறீா?

வி. திசைசசொலலாவது ருசசியத- திலததநகுறிபபாலவழஙகபபடடு வ- ருவதுதான அஃது சிலபொபுளியை எகினமெனறுசொலலுகிறாகள அதை அனுபவததால ஒததுககொளளவெண- டியிருககுது.

எட்டாமுடபிரிவு.

க. வழககுசொலலெனபதா லெனன- பருவபபடுது?

வி. இயலபுவழககு தகுதிவழககெனன- றுயிரணடுவிதப பிரிவுபாடடைககொ-

ணடு

Q.

Eyarc

A.

the Sen

speaking the

and by Codo

Inferior Tamelars

words differently tho'

is the same.

CLAUSE 7th.

Q. What do you mean by the word *Thecichol?*

A. It is the word generally used in the Countries as for example the word. புளி, Tamarand, is called by some people as எகினம, which is also to be considered as admissible by custom.

CLAUSE 8th.

Q. What is meant by the word, *Valackoochol?*

A. It is a part of speech with two diviations viz. *Ealpoo*, and *Tagoodee*

the

...கு.

...கோயில்,

...தனனன, அருமகதான,

...ழநாடு, சோணாடு,

பாணடியனாடு, பாணடிநாடு,

• செததார, தஞசினார,

சுடுகாடு, நனகாடு,

ஓலை, இருமுகம்.

ஒனபதாமுடடபிரிவு.

க. குறிபபுசசொல்லெனபதா லெ-னனபருவபபடுது?

வி. சொனமாததிரததாற பொருவிள விளககாது சொல்லொடு கூடியகுறி-பபாறபொருவிளவிளககுவது தா னவற-றுளெடடுவகைபபடும அஃது.

இலாவது.—அருபோ "கடுததினறு-ஜா" அதினாயைததினறு னெனபிறி-து பொருளைக குறிபபா னுணாநின றது

...former Premitive and the latter Derivative and are as follows;

Premitive.

Ground,

Water,

Fire.

Derivative.

a Church,

a Short man,

a Country governed by *Solan*,

a Country governed by *Pandean*,

Death,

Burial Place,

Cadgan Letter.

CLAUSE 9th.

Q. What is meant by the word *Koorippoochol?*

A. It is a word that never shews the extent of its signification but with the assistance of Characters, or marks—In which there are 8 deviations viz.

1st—*Augoopayr* "Kadoottinran" *i e* "He ate the mustard" In which the actual meaning of which is expressed.

றது.

௨.வது—வினைக்குறிப்பு "கரியான" இபபொழுது கரியானாயிருக்கின்றான, பண்டுகரியானாயிருந்தான; இனிகரியானாயிருப்பானென்னு மூன்று காலத்தி னொருகாலங்குறிப்பானுணரகின்றது.

௩.வது—அன்மொழி "பொற்றொடி" பொன்னு மல்லாமற் றொடியுமல்லாமல்தொடியிணயணிந்திருக்கின்றவளென்பதைக்குறிப்பா னுணரக்கூடியது.

௪.வது—விகாரம "மனாயிதழ" அது தாமரையிதழென்பதைக குறிப்பானுணரக்காட்டியது.

௫.வது—முதல் "அற்றதாறிதுவென" அது ஒருபாட்டின முதற்சொல்லித்தொகுத்துவைத்திருக்குதென்று குறிப்பானுணரகின்றது.

௬.வது—தகுதி "திருமுகம" இது ஓலையென்பதைக குறிப்பா னுணரகின்றது.

௭.வது—தகை. ௮.வது—குறிப்பு, இவ

2d.

i e a B

the mea

sent, Pa

as he is blac

shall be black.

3d.—*Anmolee* "F

wearing a Gold joy,

speaks of the Gold or Jewell bu

the woman wearing that Ornament

4th.—*Vecaram* "Mary Edel" in this word *ta* is understood but the meaning is a Lilyflower Leaf.

5th.—*Moodel* "Arattaredoovena" which is the first stanza of a Verse and which if told to another Person the same kind of verse he understands must follow.

6th.—*Thagoodee* "Teroomoogum" which means a Cadjan Letter.

7th.—*Toogy* and 8*th Koorippoo* are similar

...பா

...words that have the same meaning when spoken.

...னபதா-

...தாற சொல்லும

...யகிறபது தானவை

CLAUSE 10th.

Q. What is meant by the words *Velippadychol?*

A. It is a word which clearly shews the meaning it is intended to express as for following example;

...யன,	He,
வந்தான்,	Came,
சென்றான்,	Went,
உண்டான்.	Ate.

பதினொராமுடபிரிவு.

வடசொல்விசாரநதது.

CLAUSE 11th.

Of Vadasol.

க. வடசொல்லென்பதா லென்ன நினைக்கிறீர?

வி. ஆரியசிதைவாயவந்தசில்சொற களெனக்கிறந்தகறதாக்கள், தமிழ்பா- ஷையை

Q. What do you mean by the word *Vadachol?* *

A. Some words are derived from the primary root of *sanscrit* and frequently

* *Vadasol* and auryam synonymously signify *sanscrit* the Language of the Bramins.

வைஷியையெழுதுமபொதும பழ... பொதுமடிககடிவழஙகபபட்டு வநத· னசொறகடானவைவருமாறு·

in spe... Langua... as;

வாரி,	Wate...
மெருவு,	a Mount,
குஙகுமம,	a Red colore...
மணி,	a Bell
வீரம,	Quick silver,
காரணம,	Reason,
காரியம,	a Business,
நிமிததம,	an Account.
தநதிரம,	a Method,
சூததிரம்,	a Stanza.
வனிதை,	a Maid,
மெதினி,	World,
குமரி,	a Girl,
நதி,	a River,
இலககணம,	a Grammar,
உலோகம,	Globe,
நிருததம,	Natching,
கீதம,	Tone or Music,
வசசிரம,	a Diamond,
அருததம,	a Meaning,
கருமம,	Ceremoney,
காபபியம,	Doctrine,

விரிததி

Business

…iness,
a Vow,
Wit,
a Lily Flower,
an Ox,
a Cloud,
a Burial Place,
a Poison,
Strength,
…ம, - - - a Load,
சநதி, - - - a Meeting,
செவன, - - - People,
ஆரம, - - - a Necklace,
சிஙகம, - - - - a Lion,
மோகம, - - - an Amorous,
தறமம, - - - Charity,
சதம, - - - ~~Thousand~~, 100.
பொததகம, - - - a Book,
சுததம, - - - Clean,
செலம, - - - Water,
யோகம, - - - Fortune,
வநதவன, - - - a Salute,
சாலி, - - - - an Avenue,
மாலி. - - - - a Garland.
இலாயின. - - &c.

IIII.

CHAP.

IIII. அதியாய

சநதியிலககணததைசசாநதது.

க. சநதியிலககணமாவதெனன?

Q. V

வி. சநதியிலககணமெனபது சொற களைத தகுமானவிடஙகளில வைபபது- தான:—அதுகளிரணடு விதமுணடு அஃதாவது—எழுவாயும பயனிலையு மிசைந- திருபபதும, வேறறுமையுருவொடு வி- னையிசைநதிருபபதெனறும.

A. Sy words in speech, Concord and Go

முதலாமபிரிவு.

CLAUSE 1st.

க. எழுவாயுமபயனிலையுமிசைநதிருப- பதெபபடி?

Q. How is concord known?

வி. எழுவாயுமபயனிலையு மிசைநதிரு- பபதாவது சொறகளவசனமிடமபால- முதலானதுகளுககுபபொருநதி யிருப- பதுதான. உதாரணம.

A. Concord is that wherein words are made to agree in Number, Person and Gender &c. *e. gr.*

முதலாவது. "சாததனவநதான" இ- திறசாததனெனபது படாககையா ளொ- ருமையி லொரு மனிதன பொ—அது, அதறகினமான இடம வசனம பாலாகிய வநதா னெனனும வினையொடுசந- திசசிருககுது.

1st.—"சாததனவநதான" * *Satten* came;—*Satten* being the Name of a man in the 3d Person singular of the masculine Gender, which agrees with the Verb வநதான of the same person, Number aud Gender.

உ. 2d.

* This Sintax never agree with the English.

...ணா-
...பொ—
...வசனம
...வினையொ-

...மாாவநதாா" இ-
...து படாககையாண-
...ச சொல்—அது அதறகி-
...டம வசனம பாலாகிய வநதா-
...னும வினையொடு சநதிசசிருக-
குது.

ச.—வது "சாதறிமாா வநதாாகள" இறிறசாதறிமாாெனபது படாககைப-பெணபாகிற பனமை—அது அதறகின-மானயிடம வசனம பாலாகிய வநதாாக-ளொனறும வினையொடுசொநதுசநதிச-சிருககுது.

கவனி.—இதிறுலவிசிதபபடுவதென னெனறு லொருவெவாசாததனவநதா-ள, சாததிவநதான, யாவாகளவநதாாக-ள, முதலானசொறகவாச சொலவீராகி-லது

...சாததிவநதாள" *Sattee came*; *Sattee* being the Name of a woman in the 3d Person singular of the Feminine gender, which agrees with the Verb வநதாள of the same person, Number and Gender.

3d.—"சாததனமாாவநதாா" *Sattenmar* came; *Sattenmar* being the men of the same Name are of the 3d Person Plural of the masculine Gender, which being Nominative agrees with the Verb வநதாா of the same person, Number, and Gender.

4th.—"சாதறிமாாவநதாாகள" In this word *Satteemar* being woman of the same Name are of the 3d Person Plural of the Feminine Gender, which being Nominative agree with the Verb வநதாாகள of the same person Number and Gender.

Note.—Hence it is plain that if you say சாததனவநதாள; சாததிவநதான; யாவாகளவநதாாகள &c.—Having no concord between the Nominative and their

கூது எழுவாயுமபயனிலையுமொத்து
ருமெசநதமிழாயிருககயிலலை ஆனால் தமி-
ழிலககணபபடி- கொடுநதமிழாயிருக-
குது.

இரணடாமபடபிரிவு.

க. வெறறுமையுருபொடுவினை யி-சைநதிருபபதெபபடியறியபபடுது?

வி. வெறறுமையுருபொடுவினை யி-சைநதிருபபது ஒருவாககியததினசொறசநதிககபபட்டிருபபததான; அவை வருமாறு.

௧.அது—ஒருவெறறுமை இரியாம-லெழுவாயைபபறறிநிறகுமபொது வி-னைசசொலலெழுவாயையாளுது உதா-ரணம கொறறனசெனறன; கொறற-னெனபதொருமனிதனபொ செனற-னெனபது பொனனைதககாடடுது-இவி-டததிலபொருதலாகிய தொழிலுககு கொறறனகறதாவாயிருககிறன.

௨.வது—ஒருவெறறுமை செயகை-யைககுறிககுமபொது வெறறுமை-யயடுததுவருமவினையானது இரண-டாமவெறறுமையயாளுது உதாரண

ம

mel

those ex

ones ac

mel Gra

CL

Q. How is the Gov

Grammar known?

A. Government is the

construction of a word in a Se

(It is so called when a word gove

a certain case) that is to say.

1st.—When a case is not oblique but right one signifying agency the Verb governs the Nominative as கொறறன செனறன, *Cotten* is the Name of a man *Sanran* is as much as to say went: —Here *Cotten* is the agent in the act of going.

2d.—When a case denotes the object of an action, the Verb following such case is said to govern the accusative Case as குயவனகுடததைவனைநதான

that

—ாம

னை னு-

ினன.

ாழி இக-

...வேற்றுமையானது செ
...னைசசைச சொல்லும-
...ப்படிக்கு மல்லதொருவே
...னுமொருகாரியஞ்செய்தான த-
...குகாறணங்காட்டும் போதவிவினை-
ச்சொல்லானது மூனும்வேற்றுமையை
யாளுது உதாரணம் ஆசரியனமாணுக்க
ளொடுவந்தான; மரத்தைவாளாறுக்குறை
ந்தான :—இவட்த்தில்முதலுதாகரிப்பி-
ல் ஒடு வெனபதுகூட்டத்தையு மிர-
ணடாமுதாகரிப்பில் ஆல் எனபது
காரணத்தையுங்காட்டுது.

௪,வது—ஒருவெற்றுமைசசொல்லிற
கொடுக்குதவிப்பிறயொகிக்கும்போத-
்தவருமவிணையானது நானகாமவெ-
ற்றுமையையாளுது, உதாரணம சாத-
தனகொற்றறகாடை யீயநதான:—இவ-
டத்தில

...a Pot maker made a Pot:— Here the Pot being of the accusative Case, is governed by the Verb வனை-ந்தான because the Pot is the object of the Pot maker's action.

3d.—When a Case signifies union, conjunction, or society; or some times denotes the cause, Instrument, or means by which any thing is done; then the Verb is said to govern the ablative case as ஆசரியனமாணுக்கரொடுவந்தான; மரத்தைவாளாறுக்குறைந்தான that is a Priest came with his desiples, he cut the tree with a saw: Here the ablative case ஒடு and ஆல் signifying with, denotes society in the first example and implies Instrument in the last example.

4th.—When a Case imports Donation, the Verb that follows it, is said to govern the Dative case as சாத்தன கொற்றற காடையீயநதான that is *Sallen* gave a cloth to *Cottens*:—Here the

டத்தில் கொற்றனுக்கொடையப...
டுக்குதலென்பது நான்காம் வேற்று-
மையையனக்தானென்னும் வினையா லா-
ளுது.

upon ... by the ...

ரு.வது—ஒருவேற்றுமையிற் பிரிவு-பாட்டைக்காட்டும் பொழுது வந்த வினையானதாறுமுருபையாளுது. உதாரணம் மாவினின்றுகனிவீழ்ந்தது:—இவிடத்தில் வீழ்ந்ததென்னும் வினையாளு-ம்பொழுதின்றென்னுமைந்தாம்வேற்-றுமையுருபுவெளிப்படுது.

5th.—W...en ... tion or separation the ... it is said to govern th... as மாவினின்றுகனிவீழ்ந்த... fruit fell down from a mang... Here the 2d ablative case, from si... fying separation is governed by the Verb வீழ்ந்தது.

௬.வது—ஒருவேற்றுமையான இருக்கையைசொல்லும்பொது அடுத்துவந்த வினையானதாறும்வேற்றுமையை யாளு-து. உதாரணம் அன்னிலமென்னுடை-யதா யிருக்குது:—இவிடத்தி லிருக்குத-லைச் சொல்வதாகிய ஆறும்வேற்று-மையிருக்குதென்னும் வினையாலாளப்-படுது.

6th.—When a Case signifies prossession or property the Verb following such case is said to govern the Genetive case as அன்னிலமென்னுடையதாயிருக்குது the land is mine:—Here the Genetive case signifying possession is governed by the Verb இருக்குது.

கவனி.—இல், என்னுமேழாம்வேற்-றுமையும், ஓ. வென்னும்விளி வேற்-றுமையும் வினையா லாளப்படுவ தில்லை யாகை

Note.—That the 7th Ablative இல் In ,or at and the Vocative ஓ O are not governed by the Verb so that the other

...re collectively called

...ம.

...தியெ
...ரு மிரணடு
...வவருமாறு.
...சநதி யெனப-
...ருவெறறுமையா-
தான. உதாரணம யா-
...:—வெட்டதிலாறும வெற-
...ம யுருபாகிய உடையவெனபது
லொபிததிருககு ...ரகையால்; ஆறும
வெறறுமை றறுஙகெயனக கூறபபடு-
ம்.

உ.வது—அலவழிச சநதி யெனபது
வெறறுமையுருபிலலாமலிரணடுசொற-
சநதிததிருபபதுதால; ஆனால்; எழு-
வாயவிளி மூனறாமவெறறுமை யெனபன
தவிர உதாரணம;

மூனறில், - - - -

ஓசாததாவா. - -

Note also—That the Tamel Grammarians speak of two *Sandees* viz. வெறறுமைசசநதி and அலவழிசசநதி. *e. gr.*

1st.—*Vettoomichandee* signifies the junction of two words by Case as யானைககொடு that is an Elephant's teeth which signifies the teeth of the Elephant:—Here the signs of the Genetive Case of, being dropt or understood is called ஆறுமவெறறுமைறறுகை.

2d.—*Alvalichandee* signifies the Conjunction of two words without the cases exclusive of the Nominative, Vocative, and the 3d Ablative, as:

Ántichamber,

O Sattah come you.

IV. அத்தியாயம்.

யாப்பிலக்கணத்தைச்சார்ந்தது.

க. யாப்பிலக்கணமாவதென்ன?

வி. மேற்சொல்லிய எழுத்துச்சொற்பொருளென்னுமூன்றிலக்கணங்களுள் விபரித்தெழுதியவிதிவகைதப்பாமற்கற்ற வல்லோர் செவிக்கின்பம் பெறச்செய்யும் பாவினத்தினுடைய லெட்சணந்தான்.

Q.

A. It … the Tamel Language … ear and a metrical cor… Learned according to th… down in the foregoin… ORTH… ANALOGY, and SYNTAX.

Ihl. அததியாயம:

அலஙகாரவிலககணததைசசாரநதது.

க. அலஙகாரவிலககணமாவதெனன?

வி. தமிழபாஷையினுடைய விலககண மாதுரியஙகளைப புகடடுவைககும படியான கணணியததொடுந திருதததொடுமபெசவுமெழுதவு மிருககிற கறபனையககொணடிருககுஞசாஸதிரமாகி யலஙகாரததாலும பொருததமுளள வினதினுலும பரவபபடடிருபபதுதான.

Q. Wh...

A. Rhetoric is an A... speaking and writing the ... guage, with more Elegan... nity in order to explain the Pu... Beauty of the Language; and ... nates in all the Graces of tropes an... Figures.

நிறைநதது.



இ. ...

I. I.